

KAWAI

KDP110 使用说明书

用前准备

弹奏钢琴

内置乐曲

录音器

设置

附录

前言

感谢购买 KAWAI 数码钢琴

此使用说明书记载了有关本数码钢琴使用与操作的重要信息。

请在使用操作前，仔细阅读下述内容，并妥善保管此使用说明书，便于以后可以随时参阅。

■ 清洁保养

琴体 请使用干燥柔软的布擦拭。

踏板 当表面脏污时，请使用干燥的用于清洁餐具的海绵轻轻擦拭。如果用布擦拭反而会模糊（仅限银色踏板）请勿使用除锈剂或砂纸等物品来清洁踏板。

请勿使用挥发油或稀释剂来擦拭 会导致掉色以及变形等情况。
清洁时请用干燥且柔软的布擦拭即可。

* 清洁时，请拔掉电源插头。

■ 保修

购买本产品时，请在销售店办理保修手续。

保修卡上未附有销售店的印章或未记载购买日期时，即便是保修期内也作为有偿修理。

请妥善保管保修卡以及本使用说明书。

■ 贴纸

产品下方的贴纸上记载有数码钢琴的名称、生产编号等信息。

■ 修理

如果发生异常时请关闭电源并拔掉电源插头后，联系销售店。

■ 商标

* Bluetooth® 以及 蓝牙 为 Bluetooth SIG,Inc. 所登录的商标。株式会社河合乐器制作所经正规取得许可后方可使用。其他的商标以及商号则归属为各自所有者。

* Windows 为 Microsoft Corporation 的登录商标。

* Mac 以及 iPad 为 Apple Inc. 的登录商标。

* 另外，本使用说明书记载的公司名称以及商品名称为其各自商标或登录商标。






重要安全说明 (Important Safety Instructions)

请妥善保管此说明




关于火灾、电击以及人身伤害的说明

| | | | |
|---|---------------------------|---|--|
|  | 注意 触电危险 请勿打开 |  | 警告 (warning) 为了减少火灾、电击的危险， 请勿将设备暴露雨水或蒸气中。 |
|---|---------------------------|---|--|


为了避免触电危险，请不要打开机壳 - (或后面板)。

| | |
|---|---|
| <p>机壳内无用户可以维修的部件。 需要维修时请与合格的技术人员联系。</p>  <p>三角形内带有箭头的闪电状符号意在警告用户，表明其内部有非绝缘的“危险电压”存在，而且具有足以致人触电的危险。</p>  <p>三角形内感叹号意在警告用户，表明与机器的操作和维护（维修）有关的重要说明。</p> | <p>图标说明</p>  <p>仅适用于非热带气候条件下安全使用。</p>  <p>仅适用于海拔5000m以下地区安全使用。</p> |
|---|---|

图标示例(Example of Picture Symbols)

| | |
|---|--|
|  | 该符号用以提醒用户要小心，以防夹手。 |
|  | 该符号用以提醒用户不能做哪些事。圆形中的标志，代表用户应禁止的行为。当出现如左符号时，表示不可以拆开该设备。 |
|  | 符号用以提醒用户必须要做的事。圆形中的标志，代表用户应该遵守的事。当出现如左符号时，表示必须将插头拔离插座。 |

使用本产品前请先阅读下面的说明与使用手册。

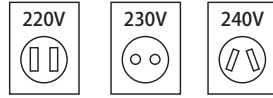
- 1) 阅读说明书。
- 2) 保管说明书。
- 3) 注意警告。
- 4) 按章操作。
- 5) 请勿在接近水源的地方使用。
- 6) 仅用干布擦拭。
- 7) 请勿堵塞通风口。根据厂商提供说明安装。
- 8) 机器必须远离热源放置。热源包括：暖气片、蓄热器件、火炉或其它发热的电器(包括扩音器)。
- 9) 出于安全目的，请勿改变极性插头或接地插头。极性插头有两只插脚，一只插脚比另一只宽。接地类型的插头有两个插脚和一个接地插脚。宽的插脚和接地插脚为您提供了安全保护。如果插头不适合您的插座，可以请电工更换插座。
- 10) 电源线的布线要保证其不被踩踏或其它物体挤压。要特别注意靠近插头，插座以及从机器中引伸出来的部分的电源线。
- 11) 请使用厂家指定附件。
- 12) 请勿使用非厂家指定的手推车、台架、三角架、支架或桌子。放置在手推车上的机器在移动时要特别小心。突然停止，用力过猛或地面不平都会使得手推车颠覆。
- 13) 在雷电期间或长时间不使用机器时，将机器的插头拔下。
- 14) 相关所有维修请与合格的技术人员联系。当设备损坏，如液体溅入机器、物体落入机器、机器雨淋或受潮、从高处坠落不能正常工作时，需要维修。

警告(warning)—当使用电气产品时，除遵守基本的保护措施外，还应遵守下列条款



警告(warning) 操作不当会导致死亡或严重的伤害

设备应与特定电压的AC插座连接。



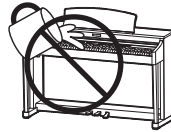
- 如果您使用AC电源线，请确保该电源线配有适合的插头并适用于特定电压。
- 未按要求安装会导致火灾。

请勿湿手插拔电源线插头。



会导致触电危险。

注意请勿使异物进入设备。



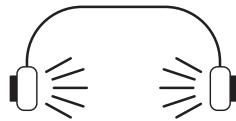
水、针或发夹进入设备会导致损坏或短路。
请勿使油滴或飞溅物溅入设备。
不要将花瓶等装载液体的物品放置在设备上。

椅子必须被正确使用（必须仅在弹奏钢琴时使用）。

- 不要玩耍椅子或站在上面。
- 仅允许一个人坐在椅子上。
- 当打开盖子时不要坐在椅子上面。
- 时常上紧螺栓。

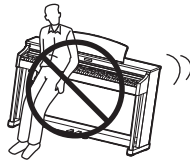
未按要求会导致椅子翻倒或您的手指被夹，导致伤害。

请勿长时间、过大音量使用耳机倾听音乐。



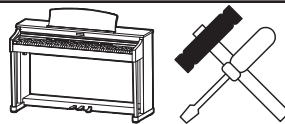
会导致听力损害。

请勿倾靠琴键。



会导致设备翻倒，引起伤害。

请勿拆卸、修理、改造设备。



会导致设备损坏、触电或短路。

拔出电源线插头时，请手持插头部位。



- 拉拽AC电源线本体会损坏电源线，引起火灾、触电或短路。

设备电源开关被关闭时，设备与电源的连接并未完全切断。如长时间不使用设备，请从AC插座拔除AC电源线。



- 未按要求操作，万一闪电发生，会引起火灾。
- 未按要求操作，设备过热会引起火灾。

由于即使在电源开关处于关闭状态，如果插头未从AC插座中拔出，乐器仍处在带电状态，所以。
请将乐器靠近AC插座场所安置，便于紧急情况拔出电源插头。



注意(caution) 操作不当会导致伤害或设备的损坏

请勿在下列环境使用设备

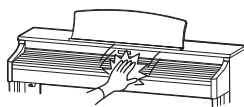
- 阳光直射的近窗口场所。
- 极度高温场所，例如靠近热源。
- 极度寒冷场所，例如户外。
- 极度潮湿场所。
- 大量沙土或灰尘漂浮场所。
- 极度震动场所。

在上述环境下使用设备会导致设备损坏。
请在适宜环境使用设备(非热带环境)。

请使用乐器自带的AC适配器启动乐器。

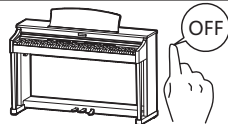
- 不要使用其它的AC适配器启动乐器。
- 不要使用乐器自带的AC适配器或者AC电源线启动其它设备。

当关闭钢琴键盘盖时，请轻柔操作。



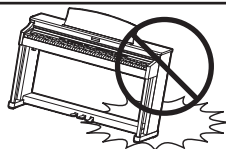
粗暴地关闭盖子可能夹伤手指。

连接电源线前，请确保设备和其他装置的电源开关处于关闭状态。



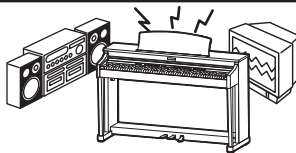
未按操作执行会导致设备和其它装置损坏。

请勿在地板上拖拽设备。
注意不要使设备翻倒。



设备较重，移动中，请两人以上将设备抬起。
设备翻倒会导致损坏。

请勿将设备放置在电视、收音机等电子设备附近。



- 会导致设备产生杂音。
- 如果设备产生杂音，请使设备充分远离电子设备或连接另一个AC插座。

连接AC电源线和其它线时，请注意不要使线缠绕。



电源线缠绕会导致损坏，并引起火灾、触电或短路。

请勿使用苯或稀释剂擦拭设备。



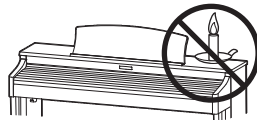
- 会导致设备变色或变形。
- 请用温热微潮的柔软布料，擦拭设备。

请勿踩踏琴体，或施加过多的压力。



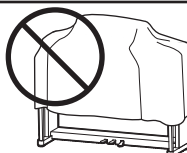
●会导致设备损坏、翻倒，引起伤害。

请勿在设备上放置蜡烛类明火。



照明倾倒会导致火灾。

确保空气流通，不要被如报纸，桌布，窗帘等覆盖于通风口的物品堵塞。



未按要求操作会导致设备过热，引起火灾。

请将设备放置在通风良好的位置，确保最小周边距离达到5厘米。

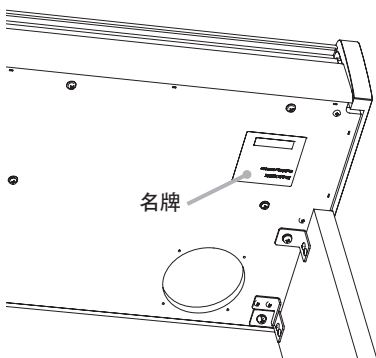
以下情况请合格的技术人员维修：

- 电源线或插头损坏。
- 物品掉入或液体溅入设备。
- 设备淋雨。
- 设备不能正常操作或演奏出现明显异常。
- 设备翻倒或损坏。

维修说明(Notes on Repair)

设备发生异常，请立刻关闭电源开关，拔出电源线插头，并联系购买店铺。

如下图所示，名牌标签位于乐器的底部。



关于蓝牙

- 蓝牙的图标和商标是Bluetooth SIG, Inc.所有，河合乐器制作所按照这些商标许可协议使用。其他的商标和商号属于各自所有。
- 无线频段范围：2400~2483.5MHz
最大发射功率：2.5mW



产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称 | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|-----------------|-----------|--------|--------|---------------|------------|--------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 外壳 (附件) | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电子部件 (印刷电路版等) | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 配件 (AC 适配器踏板部分) | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量低于 GB/T 26572-2011 标准规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 标准规定的限量要求。
 本产品符合欧盟 RoHS



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。
 标识环保使用期限的年数。

目录

| | |
|-------------------------|---|
| 前言..... | 3 |
| 重要安全说明..... | 4 |
| 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量..... | 8 |
| 目录..... | 9 |

用前准备

| | |
|--------------|----|
| 部件名称和功能..... | 10 |
| 设置钢琴..... | 11 |

弹奏钢琴

| | |
|--------------|----|
| 选择音色..... | 12 |
| 使用踏板..... | 13 |
| 双音色演奏模式..... | 14 |
| 双钢琴模式..... | 15 |
| 节拍器..... | 16 |

内置乐曲

| | |
|-----------------------|----|
| 演示乐曲..... | 17 |
| 音乐会魔法..... | 18 |
| 音乐会魔法演示模式..... | 19 |
| 音乐会魔法模式..... | 20 |
| 音乐会魔法乐曲类型..... | 21 |
| 音乐会魔法乐曲列表..... | 22 |
| 教程功能..... | 23 |
| 1. 选择教程书或乐曲..... | 23 |
| 2. 聆听所选择的教程乐曲..... | 24 |
| 3. 单独练习左手和右手演奏声部..... | 25 |

录音器

| | |
|----------------|----|
| 录音器..... | 27 |
| 1. 录制一首乐曲..... | 27 |
| 2. 播放乐曲..... | 28 |
| 3. 删除录制乐曲..... | 28 |

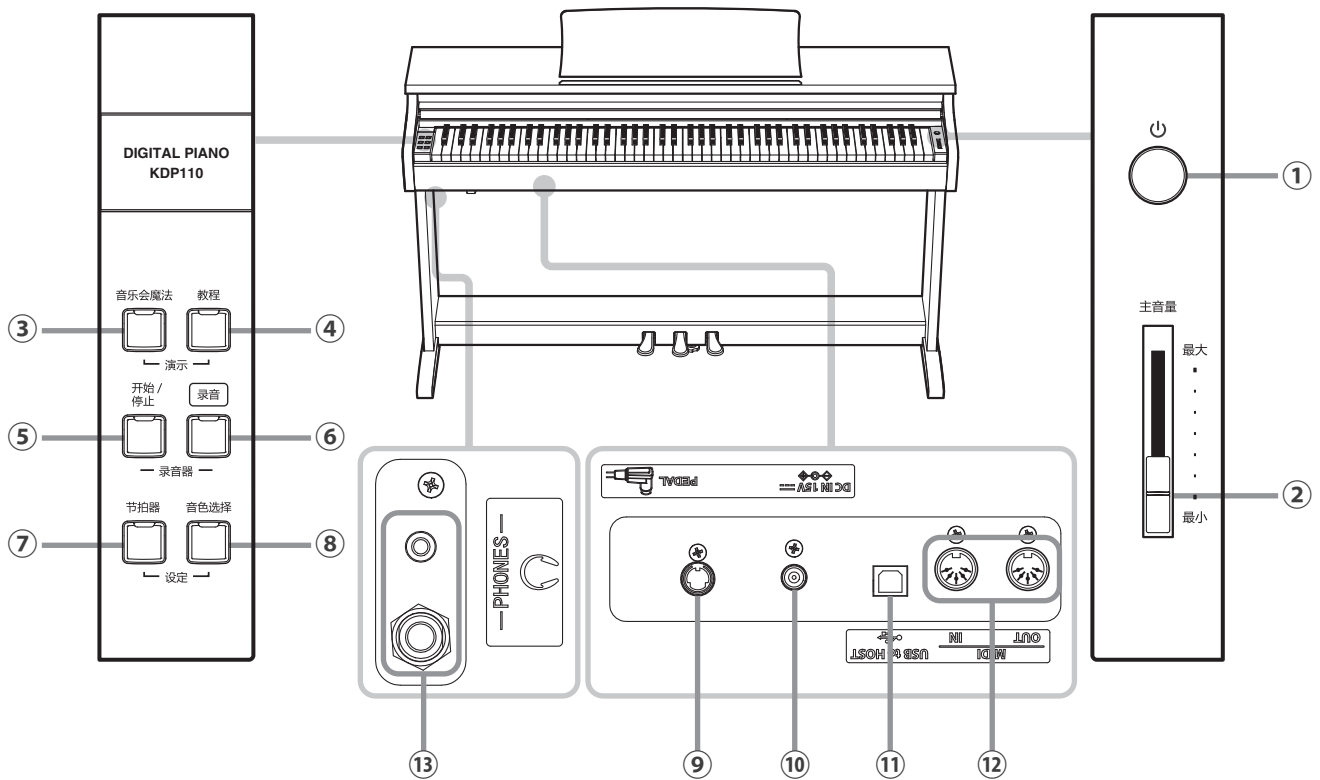
设置

| | |
|----------------------|----|
| 键盘和音色设置..... | 29 |
| 1. 延音共振..... | 30 |
| 2. 混响..... | 31 |
| 3. 琴键力度..... | 32 |
| 4. 调音..... | 33 |
| 5. 移调..... | 34 |
| 6. 明亮度..... | 34 |
| 7. 声音效果..... | 35 |
| 8. 耳机声音效果..... | 36 |
| 9. 耳机类型..... | 37 |
| 自动关机设置..... | 38 |
| Bluetooth® MIDI..... | 39 |

附录

| | |
|----------------|----|
| 连接其它设备..... | 40 |
| 故障排除..... | 42 |
| 安装指南..... | 43 |
| 演示乐曲列表..... | 47 |
| 音乐会魔法乐曲列表..... | 47 |
| 教程功能乐曲列表..... | 48 |
| 技术规格..... | 50 |

部件名称和功能 (Part Names and Functions)



① 电源按钮

此按钮用于开启或关闭 KDP110 数码钢琴。
请确保弹奏后关闭乐器电源。

⑦ 节拍器按钮

此按钮用于开启 / 关闭节拍器功能,并可以调节节拍器的速度、拍号和音量。

关机时数码钢琴会先进行数据备份,所以在 LED 显示灯没有完全关灯前,请不要拔电源线插头,以免丢失数据。

② 主音量滑条

主音量滑条控制 KDP110 数码钢琴内部扬声器和所连接耳机的音量水平。

⑧ 音色选择按钮

此按钮用于选择弹奏钢琴时所听到的音色。

⑨ 踏板接口 (PEDAL connector)

此接口用于将 KDP110 数码钢琴的踏板板连接至乐器。

⑩ DC IN 插孔

此插孔用于连接 AC 电源适配器。

③ 音乐会魔法按钮

此按钮用于开启 / 关闭 KDP110 数码钢琴的内置音乐会魔法乐曲。

⑪ USB 插孔 (USB to HOST)

用市场上销售的 USB 数据线和电脑连接, MIDI 装置也能够识别,并传送、接收 MIDI 信息。

④ 教程按钮

此按钮用于选择 KDP110 数码钢琴内置教程乐曲。

⑫ MIDI 输入 / 输出插孔 (MIDI IN/OUT jacks)

这些插孔用于将 KDP110 数码钢琴与例如其他乐器或电脑等外部 MIDI 设备连接, 传送和接收 MIDI 信息。

⑤ 开始 / 停止按钮

此按钮用于开始 / 停止播放存储于内存的录音器乐曲和 KDP110 数码钢琴内置教程乐曲。

⑬ 耳机插孔 (PHONES jacks)

这些插孔用于将立体声耳机与 KDP110 数码钢琴连接。两副耳机可同时连接并使用。

⑥ 录音按钮

此按钮用于将作品录制到 KDP110 数码钢琴内存。

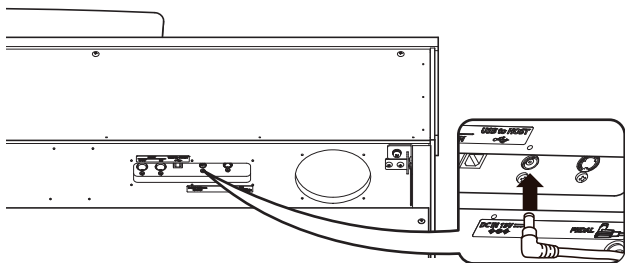
■ 操作指南

单独的操作指南提供了 KDP110 数码钢琴的各种按钮和琴键设置的便利纵览。

设置钢琴 (Setting Up the Piano)

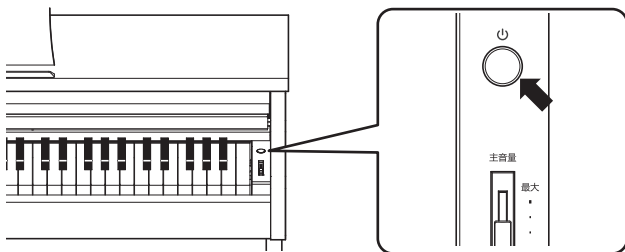
1. 连接电源适配器

如下图所示，请将 AC 电源适配器连接到位于乐器底面的“DC IN”插孔。



3. 开启电源

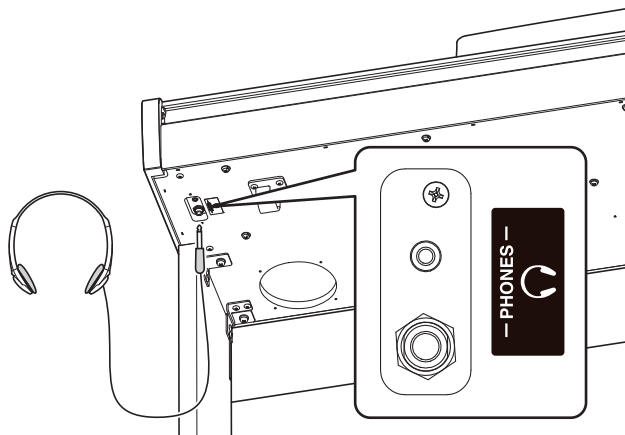
按位于前面板右侧的电源按钮。
按钮的 LED 显示灯将开启，并且自动选择声学钢琴的音色。



关机时数码钢琴会先进行数据备份，所以在 LED 显示灯没有完全关灯前，请不要拔电源线插头，以免丢失数据。

■使用耳机

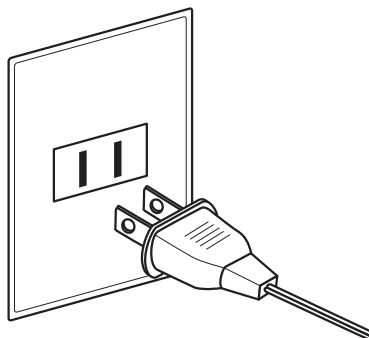
使用位于左手侧键盘底部的插孔，将立体声耳机与 KDP110 数码钢琴相连。



当耳机被连接后，扬声器将不发声。两对耳机可以同时连接并使用。

2. 将电源适配器连接插座

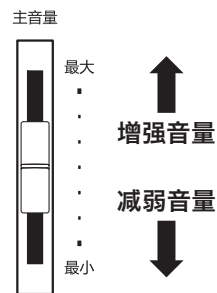
将 AC 电源适配器连接到 AC 插座。



4. 调节音量

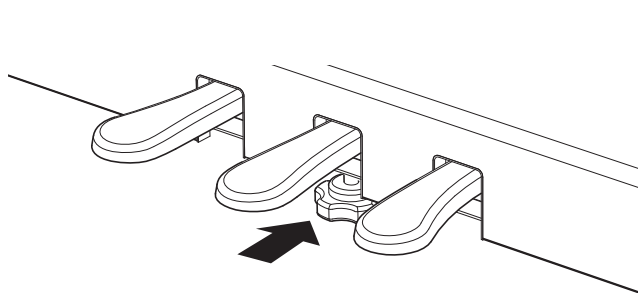
上下移动主音量滑条，增强或减弱乐器内部扬声器和所连接耳机的音量水平。

将音量调节至适于听力的水平。通常中间位置是适宜听力的音量水平。



■调节踏板支撑螺栓

踏板支撑螺栓附着于踏板板的底部，有助于踩下踏板时保持稳定。逆时针拧动螺栓，直到它与地面接触并牢固地支撑踏板。



当移动乐器时，要调节或卸下踏板支撑螺栓，确认好乐器的新位置后，重新调整螺栓。

选择音色 (Selecting Sounds)

KDP110 数码钢琴具备 15 种不同音色, 可通过两种方式选择。
当乐器开启时, 自动默认选择为三角钢琴音色。

■ 乐器音色

| 钢琴音色 (PIANO) | | 电钢琴 / 风琴 (E.PIANO/ORGAN) | | 其他音色 (OTHERS) | |
|--------------|--------|--------------------------|-------|---------------|-------------|
| 1 | 三角钢琴 | 1 | 古典电钢琴 | 1 | 羽管键琴 |
| 2 | 大钢琴 | 2 | 现代电钢琴 | 2 | 电颤琴 |
| 3 | 柔和三角钢琴 | 3 | 爵士风琴 | 3 | 弦乐合奏 |
| 4 | 现代钢琴 | 4 | 教堂风琴 | 4 | 慢弦乐 |
| | | | | 5 | 合奏 |
| | | | | 6 | New Age Pad |
| | | | | 7 | 氛围音乐 |

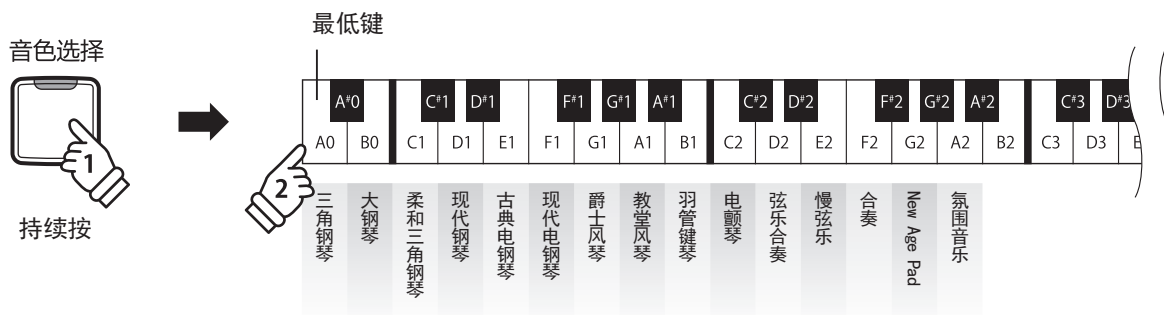
■ 选择音色: 方法 1

重复按“音色选择”按钮, 循环 15 种可选择的乐器音色。



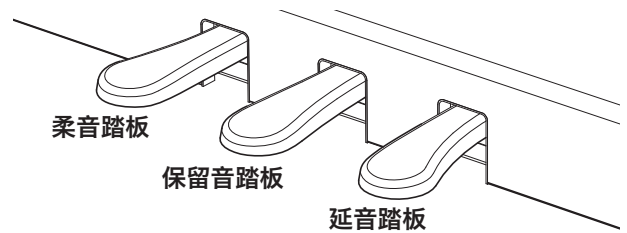
■ 选择音色: 方法 2

先按住“音色选择”按钮, 然后再按最低的 15 个白键中的任意 1 个琴键, 选择想要的乐器音色。



使用踏板 (Using the Pedals)

正如三角钢琴一样, KDP110 数码钢琴具备三个踏板: 延音踏板、保留音踏板、柔音踏板。



■ 延音踏板 (右踏板) (Sustain pedal)

当演奏者手指离开琴键, 踩下延音踏板后, 音符将延长, 增强钢琴音色的感染力, 同时也有助于演奏出很连贯的乐音。

■ 保留音踏板 (中间踏板) (Sostenuto pedal)

如果您在键盘上弹奏一个音符或和弦, 并在按住音符的同时踩下保留音踏板, 则只要踩着踏板, 这些音符就会一直延长, 但是其后弹奏的音符不会延长。

■ 柔音踏板 (左踏板) (Soft pedal)

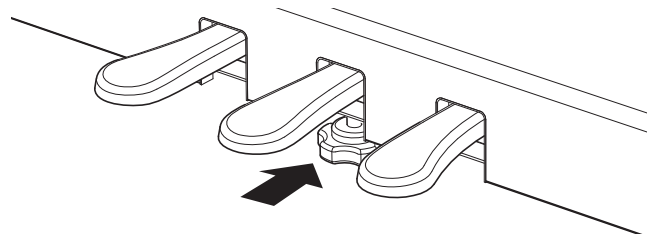
踩下柔音踏板可使此时弹奏的音符减小音量并稍稍改变音色。

■ 踏板支撑螺栓 (Pedal support bolt)

如果踏板支撑螺栓没能与地面接触, 可能导致踏板板损坏。请确保螺栓充分延展, 牢固地支撑踏板。



当移动乐器时, 要调节或卸下踏板支撑螺栓, 确认好乐器的新位置后, 重新调整螺栓。



■ 保养踏板 (Caring for the pedals)

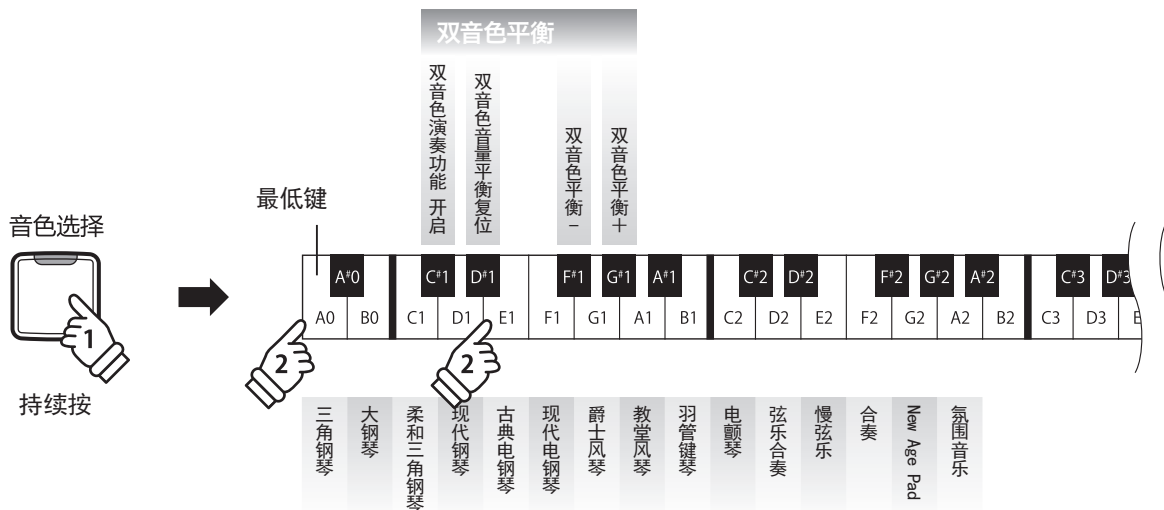
如果踏板表面变脏, 请使用干的清洁海绵清洁踏板。不要试图使用去污溶剂, 擦垢剂或锉刀清洁踏板。

双音色演奏模式 (Dual Mode)

双音色演奏模式功能可以实现两种音色重叠播放，制造更复杂的音色。
例如，钢琴音色可以重叠播放弦乐或电子钢琴结合合唱等。

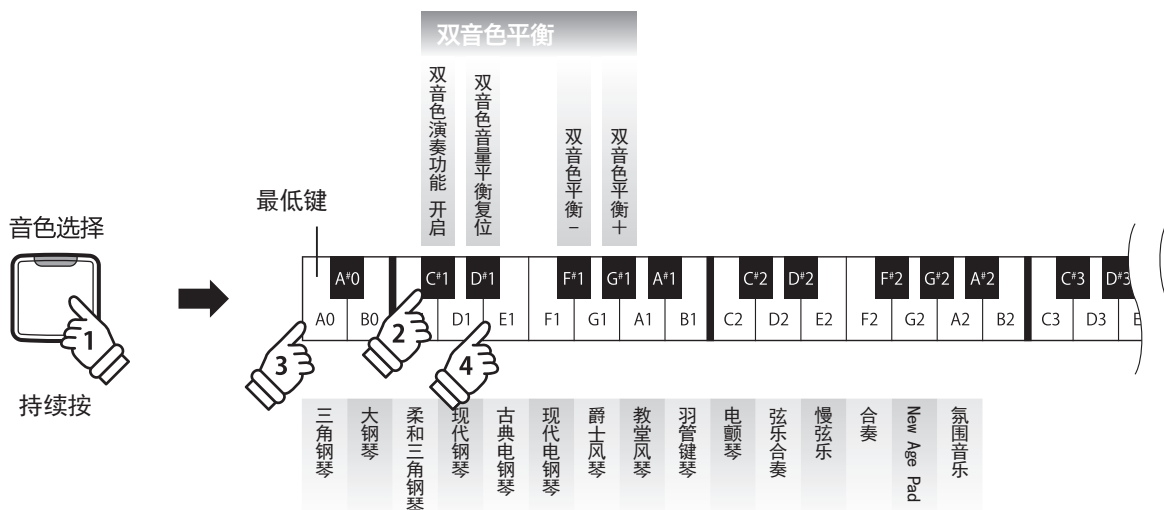
■开启双音色演奏模式: 方法 1

先按住“音色选择”按钮，然后再按最低的 15 个白键中的任意 2 个琴键。这 2 个琴键所对应的音色将会重叠播放。



■开启双音色演奏模式: 方法 2

持续按“音色选择”按钮，然后按下 C#1 琴键，最后按顺序按下从白键最低音开始的 15 个琴键中的任意 2 个琴键。



■调节音量平衡

先按住“音色选择”按钮，然后重复按 F#1 或 G#1 在两种叠加音色间减弱或增强音量平衡，按 D#1 键可复位。

■退出双音色演奏模式

按“音色选择”按钮。

将自动选择三角钢琴音色，并且乐器返回正常操作模式。

双钢琴模式 (Four Hands Mode)

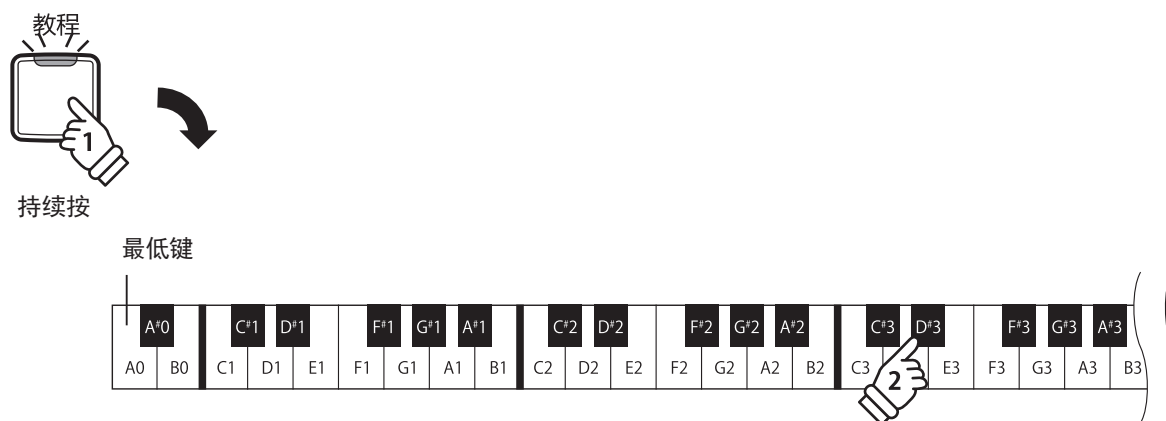
双钢琴模式功能将琴键分为独立的低音和高音部分, 将右侧的延音踏板和左侧的柔音踏板分别作为每一部分独立的延音踏板使用。每个部分的音高可以被调节, 允许两个人使用同一乐器在相同的音调范围内演奏钢琴。

■ 开启双钢琴模式

如图所示, 先按住“教程”按钮, 然后再按 D#3 琴键。

“教程”按钮的 LED 显示灯将开始闪烁, 表示双钢琴模式已经启动。

* 双钢琴模式开始时, 所选择的键盘音色仍然可以被改变。



■ 退出双钢琴模式

按“教程”按钮。

乐器将返回至正常模式。

* 激活双钢琴模式时, 选择一个不同的音色既影响右侧部分也影响左侧部分。

* F4 键被设置为双钢琴模式的分键点, 且无法调节。

* 保留音踏板仅影响右侧部分的音色。

节拍器 (Metronome)

节拍器可通过提供稳定的节奏来帮助学习者以一致的速度完成演奏。
可自由调节节拍器的拍号, 音量和速度。

■ 开启和关闭节拍器

按“节拍器”按钮。

节拍器开始计数, 并且“节拍器”按钮的 LED 显示灯将开启, 表示节拍器正在使用。

* 节拍器默认设置为 1/4 拍号和 120 节拍速度。

再次按“节拍器”按钮, 则可关闭节拍器。

节拍器



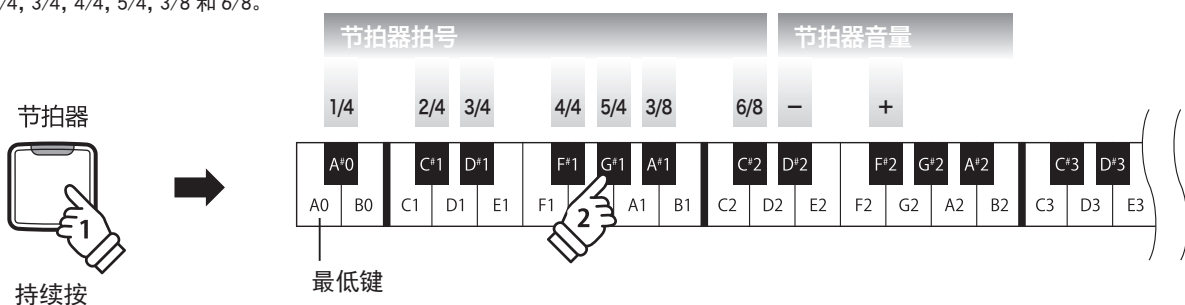
■ 改变节拍器拍号

如图所示, 先按住“节拍器”按钮, 然后再按 7 个最低的黑键中的任意一个琴键。

* 节拍器可产生 7 种不同的拍号:
1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 和 6/8。

■ 调节节拍器音量

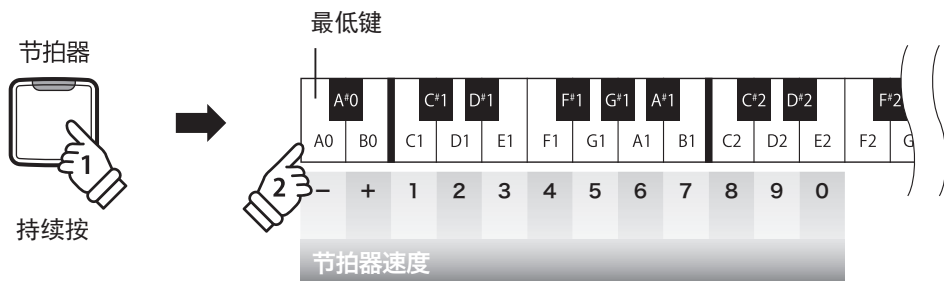
先按住“节拍器”按钮, 然后如下图所示, 按标有“-”或“+”符号的琴键。



■ 调节节拍器速度

先按住“节拍器”按钮, 然后如下图所示, 使用最低的 12 个白键设定想要的速度, 最后松开“节拍器”按钮。

* 节拍器速度可以在 10 ~ 300 拍 / 分间调节。
* 节拍器速度可以精确的设定, 或逐渐减慢和加快。



方法 1:

按“节拍器”按钮的同时, 按琴键 1, 5, 0 来设置节拍器速度为 150bpm; 或按琴键 8 和 5, 设置节拍器速度为 85bpm。

方法 2:

按“节拍器”按钮的同时, 按“-”或“+”琴键, 以 2bpm 逐渐减慢或加快节拍器的速度。

节拍器的节拍速度可以从操作指南中对应的 17 种音乐用语来进行选择。

持续按“节拍器”按钮, 再按 C3 ~ E5 的白键来进行选择。

演示乐曲 (Demo Songs)

KDP110 数码钢琴备有一个演示乐曲选集，介绍了每种内置音色。

■ 演示乐曲

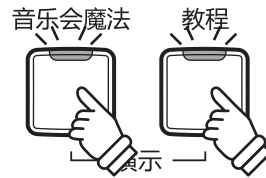
| 音色名称 | 乐曲名称 | 作者 |
|-------------------------|---|-----------------|
| 三角钢琴 (Concert Grand) | La Campanella | Liszt |
| 大钢琴 (Studio Grand) | 原创 | KAWAI |
| 柔和三角钢琴 (Mellow Grand) | Sonata No.30 Op.109 | Beethoven |
| 现代钢琴 (Modern Piano) | 原创 | KAWAI |
| 古典电钢琴 (Classic E.Piano) | 原创 | KAWAI |
| 现代电钢琴 (Modern E.Piano) | 原创 | KAWAI |
| 爵士风琴 (Jazz Organ) | 原创 | KAWAI |
| 教堂风琴 (Church Organ) | Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme" | Bach |
| 羽管键琴 (Harpichord) | French Suite No.6 | Bach |
| 电颤琴 (Vibraphone) | 原创 | KAWAI |
| 弦乐合奏 (String Ensemble) | Le quattro stagioni: la "Primavera" | Vivaldi |
| 慢弦乐 (Slow Strings) | 原创 | KAWAI |
| 合奏 (Choir) | Londonderry Air | Irish folk song |
| New Age Pad | 原创 | KAWAI |
| 氛围音乐 (Atmosphere) | 原创 | KAWAI |

* KAWAI 很抱歉无法为您提供原创演示曲的散页乐谱。

1. 播放演示乐曲

同时按“音乐会魔法”按钮和“教程”按钮。

“音乐会魔法”按钮和“教程”按钮的 LED 显示灯开始闪烁，并开始播放三角钢琴音色的演示乐曲。



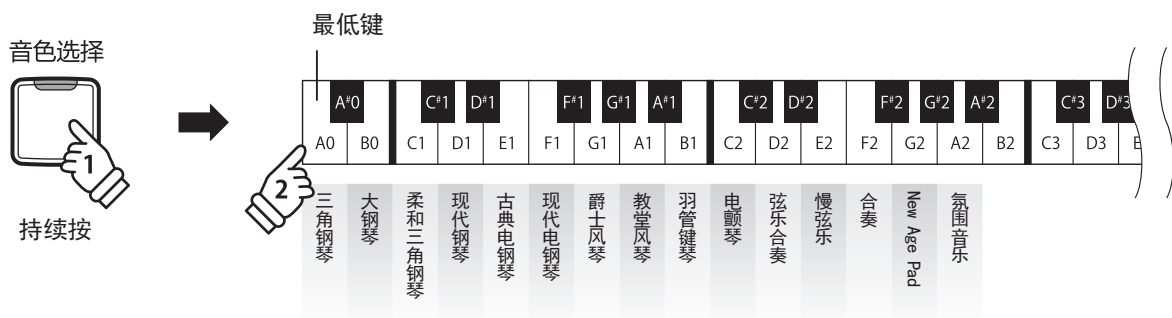
* 当三角钢琴音色的演示乐曲结束时，另一首演示乐曲将被随机选择。此过程将持续到所有的演示乐曲被播放完毕。

按“音乐会魔法”按钮或“教程”按钮可以停止播放演示乐曲。

2. 选择演示乐曲

当演示乐曲正在播放时:

聆听特定音色的演示乐曲时，可先按住“音色选择”按钮，然后再按最低的 15 个白键中的任意一个代表想要选择的音色的琴键。



或者，您也可以通过按“音色选择”按钮转换至下一首演示乐曲的方式来选择演示乐曲。

音乐会魔法 (Concert Magic)

拥有了音乐会魔法，即便是完全的初学者也可以仅通过选择 40 首预先编制好的乐曲中的 1 首，并以稳定的节奏和速度轻敲琴键，便可享受音乐会魔法带来的美妙演奏。

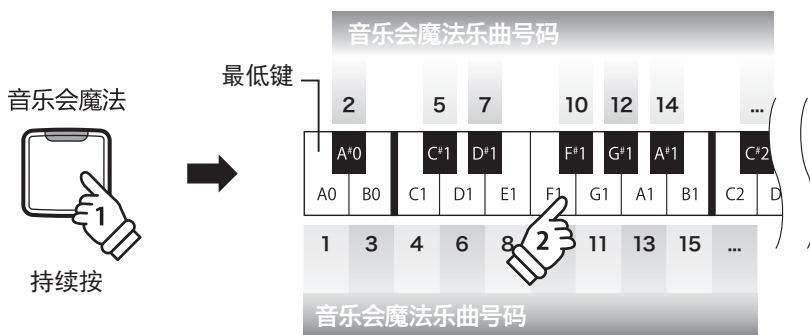
40 首音乐会魔法乐曲对应最低的 40 个键，并按乐曲种类分类。详细内容请参阅本使用说明书的第 22 页的音乐会魔法乐曲列表。

* 当选择独奏音色时，即使是音乐会魔法模式，也具有滑音效果。

■ 选择音乐会魔法乐曲

先按住“音乐会魔法”按钮，然后再按代表想要选择的音乐会魔法乐曲的键。

“音乐会魔法”按钮的 LED 显示灯将会亮起，表示正在使用音乐会魔法播放模式。



■ 聆听所选的音乐会魔法乐曲

按“开始 / 停止”按钮。

“开始 / 停止”按钮的 LED 显示灯将会亮起，所选择的音乐会魔法乐曲将开始播放。

- * 所选乐曲将会一直重复播放直到按下停止按钮。
- * 重复上一个步骤可以聆听不同的音乐会魔法乐曲。

再次按“开始 / 停止”按钮或者“音乐会魔法”按钮，可以停止播放乐曲。



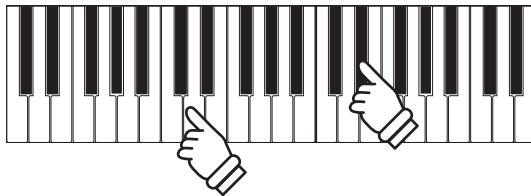
■ 演奏所选的音乐会魔法乐曲

请按琴键。

当按下每一个琴键时，乐曲将会连续播放。

当轻柔地按琴键将弹奏出柔美的音色，强有力地按琴键则弹奏出洪亮的音色。

同样，当快速地按琴键将加快乐曲的速度，缓慢地按琴键则减慢速度。



■ 退出音乐会魔法播放模式

按“音乐会魔法”按钮。

“音乐会魔法”按钮的 LED 显示灯将会关闭，乐器将返回正常操作模式。



音乐会魔法演示模式 (Concert Magic demo modes)

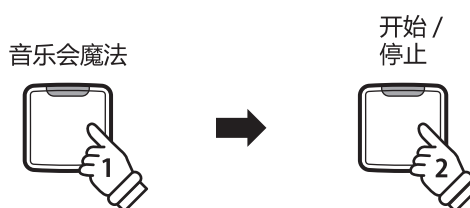
有三种方式可以聆听演示模式中录制的音乐会魔法乐曲。
这三种方式为：全部播放、分类播放和随机播放。

■全部播放

按“音乐会魔法”按钮，然后再按“开始/停止”按钮。

“开始/停止”按钮的LED显示灯将会亮起，音乐会魔法乐曲将开始按照编号顺序播放。

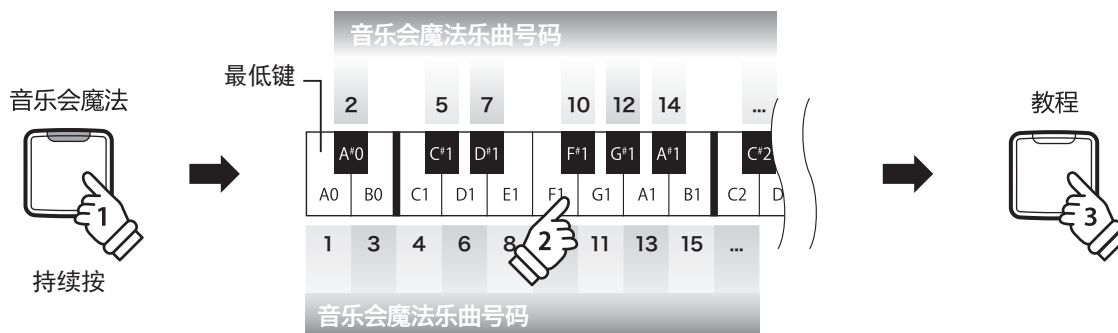
再次按“音乐会魔法”按钮或者“开始/停止”按钮，停止播放乐曲。



■分类播放

先按住“音乐会魔法”按钮，然后再按代表想要选择的音乐会魔法的键。

继续先按住“音乐会魔法”按钮，然后再按“教程”按钮。



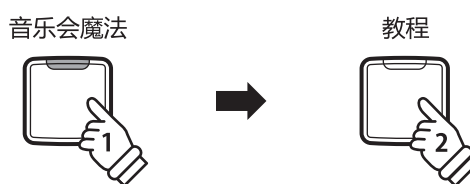
所选的音乐会魔法乐曲将开始播放。

* 当所选的乐曲结束时，同类型的下一首乐曲将自动播放。

■随机播放

先按“音乐会魔法”按钮，然后再按“教程”按钮。

KDP110 数码钢琴将返回第一首音乐会魔法乐曲开始播放，然后其他的 39 首音乐会魔法乐曲将会按照随机顺序播放。



音乐会魔法模式

音乐会魔法模式设置可以改变音乐会魔法的演奏模式,仅通过连贯平稳的节奏弹奏琴键,不需要考虑乐曲类型。

■ 音乐会魔法模式

| 音乐会魔法模式 | 说明 | 踏板 |
|---------|-------------------------------|-------|
| 通常模式 | 音乐会魔法乐曲将根据其类型被演奏。 | 柔音踏板 |
| 平稳节奏模式 | 所有的音乐会魔法乐曲将通过以连贯的节奏弹奏琴键的方式演奏。 | 保留音踏板 |

■ 改变音乐会魔法模式

持续并按住“音乐会魔法”按钮,然后踩下想要选择的类型的指定踏板。

选择标准模式时,请持续并按住“音乐会魔法”按钮,然后踩下柔音踏板。

选择稳定节拍模式时,请持续并按住“音乐会魔法”按钮,然后踩下保留音踏板。

已选的音乐会魔法模式类型将立即应用。

* 当开启乐器时,音乐会魔法模式设置将返回至默认模式类型,即“通常模式”。

音乐会魔法乐曲类型

音乐会魔法乐曲可分为三种不同的乐曲类型: 简易节拍型 (EB), 旋律演奏型 (MP), 技巧型 (SK)。每一种类型需要不同的技术水平来完美演奏。

■ 简易节拍型

EB

最简单的乐曲。仅仅通过连续稳定的弹奏琴键便可完成演奏。

例如: 当演奏“Für Elise”《献给爱丽丝》时, 连续稳定的节奏贯穿整首乐曲。

Key on: X



■ 旋律演奏型


MP

对于熟悉乐曲的演奏者, 这些乐曲非常容易弹奏。在琴键上弹奏出旋律的节奏, 完成演奏, 也有助于伴随着节奏歌唱。

例如: 当演奏“Twinkle, Twinkle, Little, Star”《一闪一闪小星星》时, 应演奏出旋律的节奏。

* 使用音乐会魔法演奏快节奏乐曲时, 通常可使用两个手指交替弹奏两个不同的琴键, 来加快弹奏速度。

Key on: X



■ 技巧型

SK

这些曲目的难度从适中到较难。演奏这些曲目时, 既要弹奏出旋律的节奏还要演绎好伴奏的节奏。

例如: 当演奏“Waltz of the flowers”《花的华尔兹》时, 应演奏出旋律和伴奏的节奏。

Key on: X



音乐会魔法乐曲列表 (Concert Magic song list)

| 编号 | 歌曲名称 | 类型 | 编号 | 歌曲名称 | 类型 |
|-----------------------------------|--------------------------------|----|------------------------------------|-------------------------------------|----|
| 儿童歌曲 (Children's Songs) | | | 经典选集 (Classical Selections) | | |
| 1 | Twinkle, Twinkle, Little Star | MP | 24 | William Tell Overture | SK |
| 2 | I'm A Little Teapot | MP | 25 | Andante from Symphony No.94 (Haydn) | MP |
| 3 | Mary Had A Little Lamb | MP | 26 | Für Elise | EB |
| 4 | London Bridge | MP | 27 | Clair De Lune | SK |
| 5 | Row, Row, Row Your Boat | MP | 28 | Skater's Waltz | SK |
| 6 | Frère Jacques | MP | 29 | Blue Danube Waltz | SK |
| 7 | Old MacDonald Had A Farm | MP | 30 | Gavotte (Gossec) | SK |
| 圣诞歌曲 (Christmas Songs) | | | 特别盛典 (Special Occasions) | | |
| 8 | Hark The Herald Angels Sing | MP | 32 | Bridal Chorus | MP |
| 9 | Jingle Bells | MP | 33 | Wedding March | SK |
| 10 | Deck The Halls | MP | 34 | Pomp And Circumstance | SK |
| 11 | O Come All Ye Faithful | MP | 各国歌曲 (International Songs) | | |
| 12 | Joy To The World | MP | 35 | When Irish Eyes Are Smiling | EB |
| 13 | Silent Night | MP | 36 | Chiapanecas | SK |
| 14 | We Wish You A Merry Christmas | MP | 37 | Santa Lucia | SK |
| 美国古典歌曲 (American Classics) | | | 38 | Funiculì Funiculà | SK |
| 15 | Battle Hymn Of The Republic | MP | 39 | Romance De L'amour | EB |
| 16 | Yankee Doodle | MP | 40 | My Wild Irish Rose | EB |
| 17 | Londonderry Air | EB | | | |
| 18 | Clementine | MP | | | |
| 19 | Auld Lang Syne | MP | | | |
| 20 | Oh Susanna | SK | | | |
| 21 | The Camptown Races | MP | | | |
| 22 | When The Saints Go Marching In | EB | | | |
| 23 | The Entertainer | SK | | | |

教程功能 (Lesson Function)

1 选择教程书或乐曲

KDP110 数码钢琴内置了教材《拜尔钢琴教学》的 126 首 (其中包含变奏曲 20 首)、《布尔格缪勒 25 首练习曲》的 25 首、《车尔尼 30 首练习曲》的 30 首练习曲、《艾尔弗雷德基础 1A 和 1B》的全曲。以下是有关教程功能的作用以及乐曲选择方法的说明。

* 教程乐曲列表请参照本说明书的第 48 页。

■使用教程功能

从内置教程乐曲书中选择 1 首曲子, 按下面的方法进行练习。

1. 反复播放样本乐曲, 并记住乐曲。
2. 一边播放样本乐曲左手 (右手) 声部, 一边练习样本乐曲的右手 (左手) 部分。
3. 变更节拍速度后练习。

1. 进入教程模式

按下“教程”按钮, “教程”按钮的 LED 显示灯将开启, 进入练习功能模式。

教程



2. 选择教程书

持续按“教程”按钮, 然后按想要选择的教程书所对应的黑键。

3. 选择教程乐曲

持续按“教程”按钮, 然后按对应的白键输入乐曲的编号, 松开“教程”按钮。

■选择拜尔种类

拜尔总共有 106 个编号, 编号 1 和 2 里各有 12 首和 8 首变奏曲。按住“教程”按钮, 再按下代表拜尔的黑键, 再按 1 或 2 的白键。然后再按变奏曲表示的数字即可 (1-2 的情况下, 按 +2 次), 最后松开“教程”按钮。

拜尔的结构

| | |
|------------|-----|
| 1 号 | 主题 |
| 1-1 ~ 1-12 | 变奏曲 |
| 2 号 | 主题 |
| 2-1 ~ 2-8 | 变奏曲 |
| 3 号 | |
| 4 号 | |
| ⋮ | |
| 106 号 | |

2 聆听所选择的教程乐曲

本页将详述如何播放和停止所选择的教程乐曲，然后调节其节奏速度。

■ 播放教程乐曲

选择教程书和乐曲后：

按“开始 / 停止”按钮。

“开始 / 停止”按钮的 LED 显示灯将开启，在乐曲播放前，将听到一个计数小节。

当教程乐曲播放，按“节拍器”按钮开启 / 关闭节拍器。

* 节拍器将自动设置当前播放的教程乐曲的拍号和速度。

开始 /
停止



节拍器



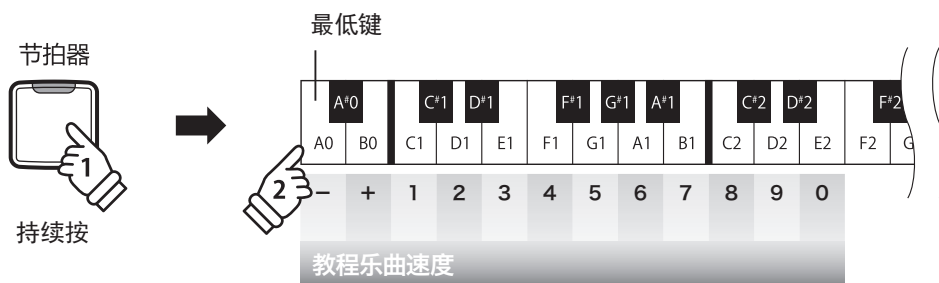
■ 调节教程乐曲速度

当教程乐曲播放：

持续按“节拍器”按钮，使用如下标记的最低 12 个白琴键，输入想要选择的速度，然后释放“节拍器”按钮。

* 教程乐曲速度可以在 10 ~ 300 拍 / 分间调节。

* 教程乐曲速度可以精确的设定，或逐渐减慢和加快。



方法 1 (Method1) :

按“节拍器”按钮的同时，按琴键 1, 5 和 0，设置速度为 150bpm；或按琴键 8 和 5，设置速度为 85bpm。

方法 2 (Method2) :

按“节拍器”按钮的同时，按“-”或“+”键，以 2bpm 逐渐减慢或加快速度。

■ 停止播放教程乐曲

当教程乐曲播放：

再一次按“开始 / 停止”按钮，停止教程乐曲。

“开始 / 停止”按钮的 LED 显示灯将关闭。

开始 /
停止



3 单独练习左手和右手演奏声部

本页将介绍如何关闭或开启所选择教程乐曲的左手和右手的演奏声部，允许单独练习左手和右手的演奏声部。

“节拍器”按钮和“音色选择”按钮的LED显示灯将用于表示教程乐曲的哪个声部（左手或右手）被关闭或开启。

| “节拍器”按钮的LED显示灯 | “音色选择”按钮的LED显示灯 | 教程乐曲播放 |
|----------------|-----------------|-------------------|
| 开启 | 开启 | 左手和右手演奏声部（默认演奏模式） |
| 开启 | 关闭 | 仅左手演奏声部 |
| 关闭 | 开启 | 仅右手演奏声部 |

■ 声部选择方法 1

选择教程书和乐曲后：

按“音色选择”按钮。

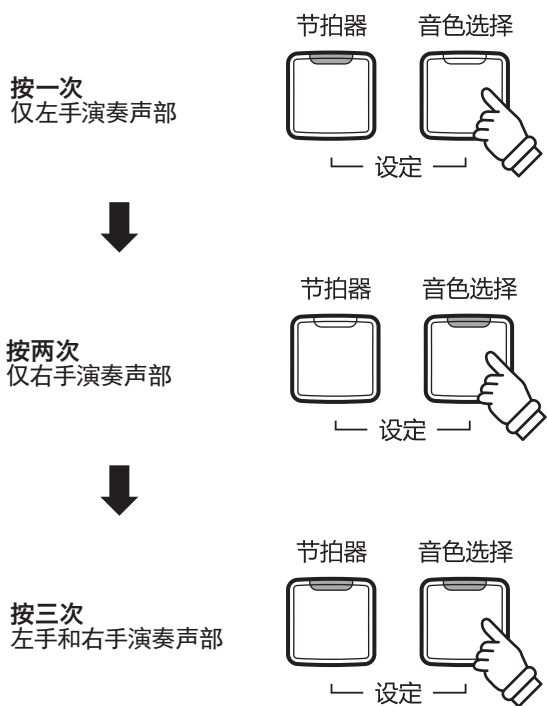
“音色选择”按钮的LED显示灯将关闭（“节拍器”按钮的LED显示灯仍然开启），表示仅教程乐曲的左手演奏声部开启（右手演奏声部静音）。

再一次按“音色选择”按钮。

“音色选择”按钮的LED显示灯将开启，“节拍器”按钮的LED显示灯关闭，表示仅教程乐曲的右手演奏声部开启（左手演奏声部静音）。

再再一次按“音色选择”按钮。

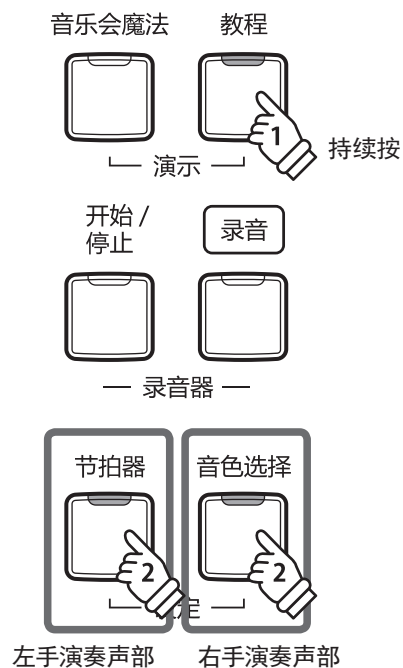
“音色选择”按钮的LED显示灯将开启，“节拍器”按钮的LED显示灯也将开启，表示教程乐曲的左手和右手演奏声部同时开启。



■ 声部选择方法 2

也可以直接选择演奏声部。持续按“教程”按钮，再按想要选择的代表演奏声部的对应按钮。

一次教程模式结束，再次进入教程模式的话，将返回到正常播放状态。



■ 退出教程模式

按“教程”按钮后，LED 显示灯将关闭，乐器将返回正常操作模式。



录音器 (Recorder)

KDP110 数码钢琴可以录制三首不同的乐曲，存储于内存中，并可以通过按一个按钮来回放。

1 录制一首乐曲

1. 进入乐曲录音器模式

按“录音”按钮。

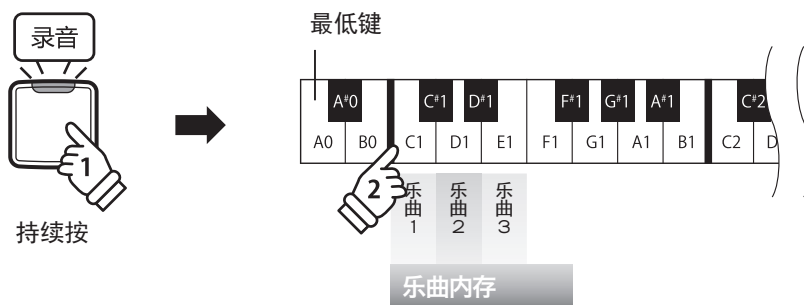
“录音”按钮的 LED 显示灯将开始闪烁，表明进入录音模式状态。



2. 选择乐曲内存

先按住“录音”按钮，然后再按 C1、D1、E1 中的一个按钮选择乐曲录音内存。

* 若所选的乐曲内存已经被录制了乐曲时，此内存将自动消除之前录制的乐曲。

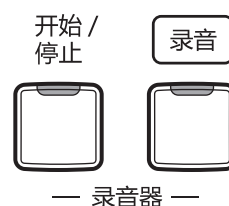


3. 开启乐曲录音器

按一个琴键

“录音”按钮和“开始/停止”按钮的 LED 显示灯将会亮起，并且开始录音。

* 也可通过按“开始/停止”按钮开始录音，在乐曲起始处可以插入一个空白小节。



4. 停止乐曲录音器

按“开始/停止”按钮。

“开始/停止”按钮和“录音”按钮的 LED 显示灯将关闭，停止录音。

* 最大录音容量为 10000 个音符，按钮和踏板的按压也会作为一个音符来计数。如果录音时达到了最大录音容量，录音器将自动停止。

* 电源关闭后，录制乐曲将保存在内存中。

关机时数码钢琴会先进行数据备份，所以在 LED 显示灯没有完全关灯前，请不要拔电源线插头，以免丢失数据。

2 播放乐曲

1. 播放录音乐曲

按“开始 / 停止”按钮。

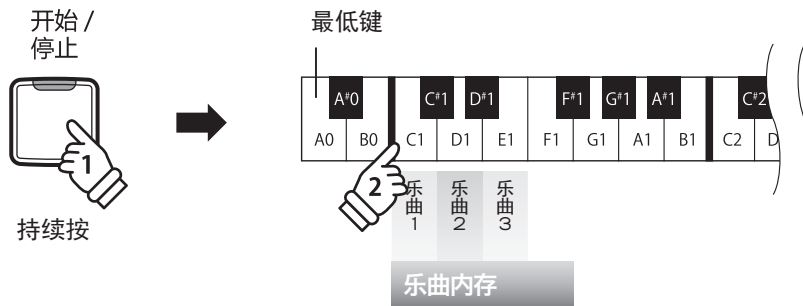
“开始 / 停止”按钮的 LED 显示灯将会亮起，并且开始播放录音乐曲。



2. 播放存储于另一内存中的乐曲

先按住“开始 / 停止”按钮，然后再按 C1、D1、E1 中的一个按钮选择乐曲播放内存。

* 当松开“开始 / 停止”按钮时，错选择的乐曲将开始播放。



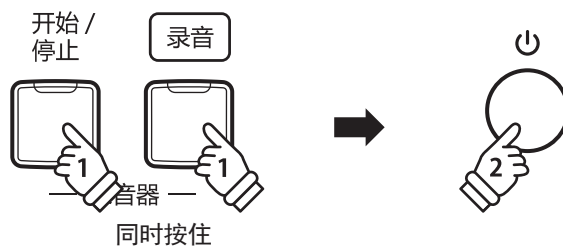
3 删除录制乐曲

 **警告:** 此操作将会删除存储于内存中的三首乐曲，并将无法恢复。

■ 删除录音器乐曲

需要删除录音时，请先关闭数码钢琴电源后，按住“开始 / 停止”按钮和“录音”按钮的同时，按电源开关按钮。

此时，内存中的所有录音内容将被删除。



键盘和音色设置 (Keyboard and Sound Settings)

通过 KDP110 的键盘和音色设置, 乐器的许多功能模式可以被调节。

■ 键盘和音色设置

| 设置名称 | 说明 | 默认设置 |
|--------|---------------------------|-------------|
| 延音共振 | 踩下延音踏板, 调节所听到的共振 | 中 |
| 混响 | 调节音乐中加入的混响效果类型 | 开启 |
| 琴键力度 | 调节键盘的触感 | 中 |
| 调音 | 音调以每 0.5Hz 单位升高或降低 | 440.0Hz |
| 移调 | 音调升高或降低半个音阶 | 0 |
| 明亮度 | 调节音色的明亮度。 | 0 |
| 声音效果 | 从 10 种已调节的音色调音种类中选择一种。 | 关闭 |
| 耳机声音效果 | 调节耳机空间效果, 模拟三角钢琴的使用环境。 | 标准 (Normal) |
| 耳机类型 | 选择使用的耳机类型, 使耳机声音效果达到最佳状态。 | 标准 (Normal) |

1 延音共振 (Damper Resonance)

声学钢琴的延音踏板被踩下时，所有的制音器将抬起，使琴弦自由震动。当踩下延音踏板，弹奏某个音符或和弦时，不仅该音符的琴弦震动，其他音符的琴弦也产生共振。

KDP110 数码钢琴模拟此种现象，延音共振设置允许音量的共振被改变。

■ 延音共振

有延音共振效果的音色

三角钢琴 (Concert Grand)

大钢琴 (Studio Grand)

柔和三角钢琴 (Mellow Grand)

现代钢琴 (Modern Piano)

■ 延音共振类型

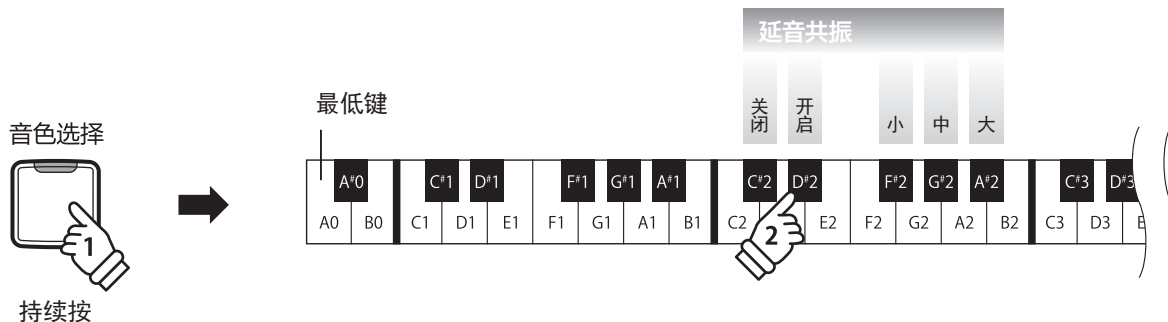
| 延音共振类型 | 说明 | 键 |
|--------|---------------------|-----|
| 关闭 | 解除延音共振效果。 | C#2 |
| 开启 | 设置延音共振效果。 | D#2 |
| 小 | 钢琴音色产生较小的延音共振。 | F#2 |
| 中 | (默认) 钢琴音色产生适中的延音共振。 | G#2 |
| 大 | 钢琴音色产生较大的延音共振。 | A#2 |

■ 改变延音共振类型

持续按“音色选择”按钮，然后按代表想要选择延音共振类型的琴键。

* 可以按代表‘关闭’或‘开启’功能的键，解除或执行延音共振效果。

* 如果延音共振效果被解除，将自动选择延音共振类型开启。



2 混响 (Reverb)

混响设置在音乐中加入混响效果，增强房间，小礼堂或音乐大厅音响效果。当选择一种音色，将自动选择最适宜的混响类型。当然，也可以人为选择不同的混响类型。

■混响类型

| 混响类型 | 说明 | 键 |
|-----------|-----------------|-----|
| 关闭 | 解除混响效果。 | C#3 |
| 开启 | 设置混响效果。 | D#3 |
| 房间音效混响 | 模拟小排练室的氛围。 | C3 |
| 休息厅音效混响 | 模拟钢琴休息厅的氛围。 | D3 |
| 小型音乐厅音效混响 | 模拟小型音乐厅的氛围。 | E3 |
| 大型音乐厅音效混响 | 模拟大型音乐厅或剧院的氛围。 | F3 |
| 现场音乐厅音效混响 | 模拟现场音乐厅或者舞台的氛围。 | G3 |
| 大教堂音效混响 | 模拟大教堂的氛围。 | A3 |

■改变混响类型

持续按“音色选择”按钮，然后按代表想要选择混响类型的琴键。

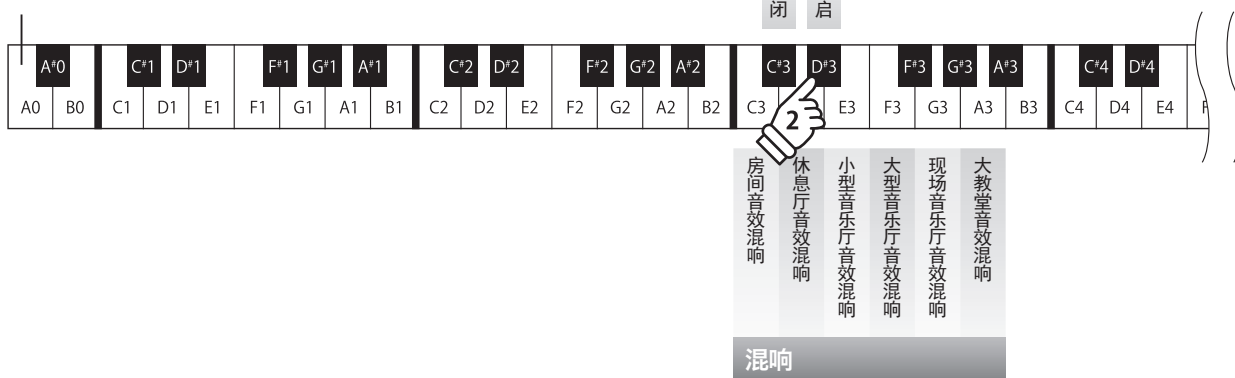
- * 可以按代表‘关闭’或‘开启’功能的键，解除或执行混响效果。
- * 即使混响效果被解除，如果按其中一个代表混响类型的键，则混响功能会自动被开启。

音色选择



持续按

最低键



3 琴键力度 (Touch)

正如声学钢琴一样, 当用力地弹奏琴键时, KDP110 数码钢琴可以产生较洪亮的音色, 当轻柔地弹奏时, 可以产生较柔和的音色。音量的强弱和音调的特质与弹奏琴键的力度和速度直接相关。这种构造在电子钢琴中被称作“触感”。

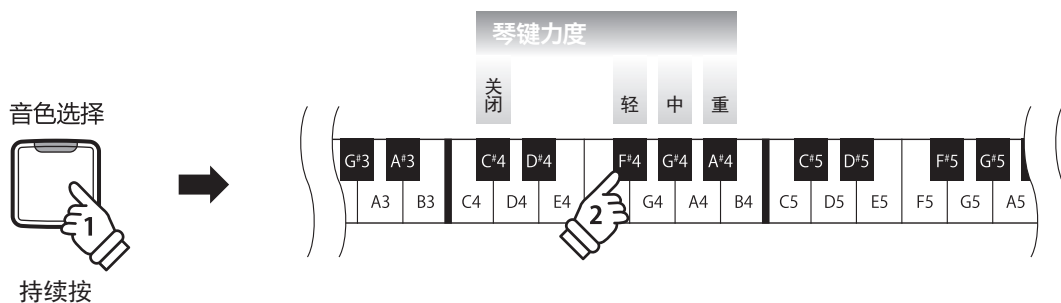
琴键力度设置可以较便利地调节琴键的触感。有四种不同的琴键力度预设置提供给用户。

■ 琴键力度类型

| 琴键力度类型 | 说明 | 键 |
|--------|---|-----|
| 关闭 | 无论怎样高强度弹奏琴键, 此种设置产生固定的音量。 此种设置适用于如风琴、羽管键琴等具有固定动力音域的音色。 | C#4 |
| 轻 | 使用轻柔的力度弹奏时, 可以产生较大的音量。 此种设置适用于儿童和初学者或者指部力量仍在成长中的人群。 | F#4 |
| 中 (默认) | 复制声学钢琴触感度。 | G#4 |
| 重 | 需要较强的弹奏力度来发出较大的音量。 此种设置适用于指部力量较强的弹奏者。 | A#4 |

■ 改变琴键力度类型

持续按“音色选择”按钮, 然后按代表想要选择琴键力度的琴键。



4 调音 (Tuning)

调音设置可以调节 KDP110 数码钢琴的音调,以每 0.5Hz 单位升高或降低,并且与其它乐器合奏时更为有用。

■调节调音设置: 方法 1

持续按“节拍器”按钮和“音色选择”按钮,然后使用如下所示的数字键输入想要选择的音调。

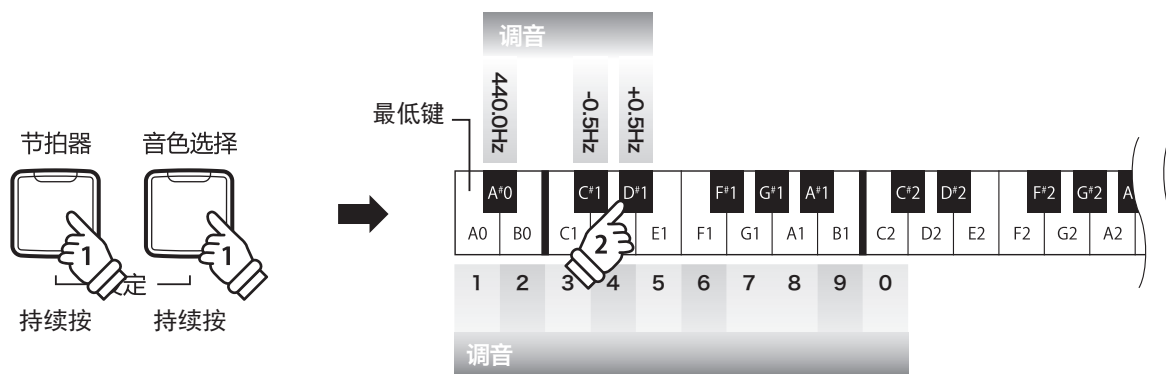
- * 调音设置可以在 427.0 ~ 453.0Hz 范围内调节。
- * 按如下所示的重新设置 (A#0) 键, 重设调音设置为 A = 440。

■调节调音设置: 方法 2

持续按“节拍器”按钮和“音色选择”按钮,然后按代表“-”或“+”琴键,以 0.5Hz 单位降低或提升音调。

例 (Example) : A=441.5Hz

输入 4, 4, 1, 然后按 ‘+’ 键。



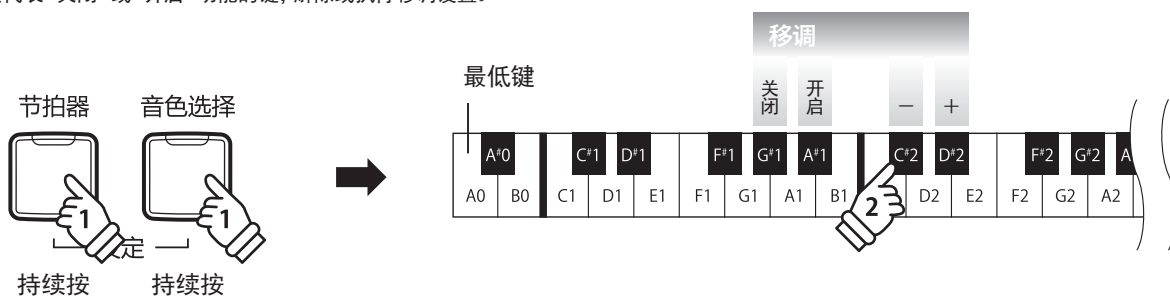
5 移调 (Transpose)

移调功能可以使 KDP110 数码钢琴音调提升或降低半个音阶。当伴奏乐器音调不同或当本应以某一键弹奏的音调必须用另一个键代替时,此功能特别有用处。此移调功能可以使音调听起来像是以原本的琴键在弹奏,而非应用了移调功能的琴键弹奏出的。

■ 调节移调设置

持续按“节拍器”按钮和“音色选择”按钮,然后按代表“-”或“+”琴键,以半个音阶降低或提升音调。

- * 移调设置可以在 -6 ~ +5 个半音阶范围内调节。
- * 可以按代表‘关闭’或‘开启’功能的键,解除或执行移调设置。



6 明亮度 (Brilliance)

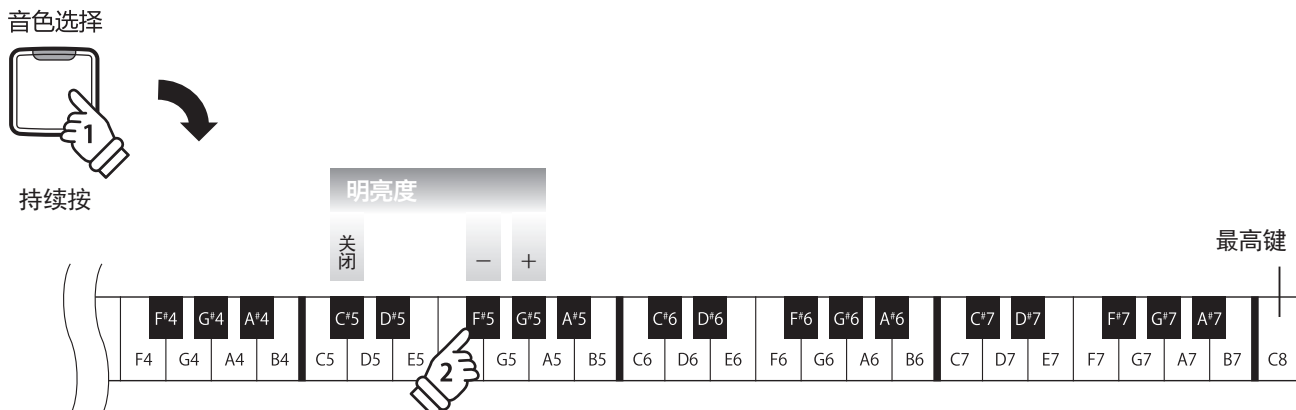
调节音色的明亮度。

■ 音色明亮度的调节

持续按“音色选择”按钮,再按对应“-”或“+”的黑键。
音色明亮度可以设定的范围在“-10 ~ +10”之间。
数值越大,音色越明亮。

■ 重置音色明亮度

持续按“音色选择”按钮,再按对应关闭的黑键,即可重置音色明亮度。



7 声音效果 (Virtual Technician)

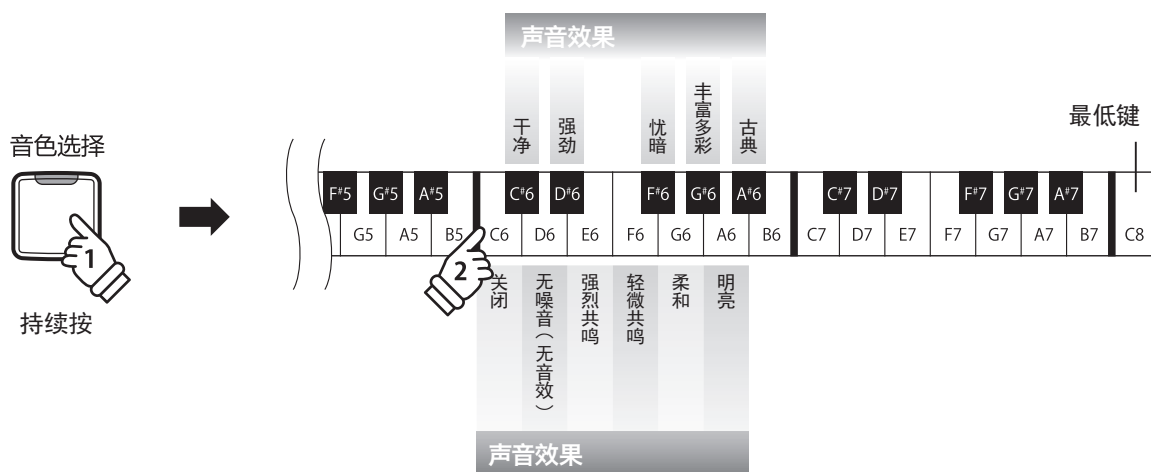
选择声音效果的话, 即使不了解详细的调音内容, 也可以通过此设定轻松享受钢琴调音带来的乐趣。

声音效果的种类

| 名称 | 说明 | 键 |
|------|--|-----|
| 关闭 | 声音效果的详细设定全部为初始化设定值。 | C6 |
| 无音效 | 可取消模仿原声钢琴的音效, 如踩下延音踏板时或松开琴键时的效果音。 | D6 |
| 强烈共鸣 | 延音共振和钢琴本体的混响音等共振深的调节。 | E6 |
| 轻微共鸣 | 延音共振和钢琴本体的混响音等共振浅的调节。 | F6 |
| 柔和 | 调松音锤, 琴键力度重, 使混响很轻柔的调节。 适合于比较平和的乐曲或者比较安静的乐曲。 | G6 |
| 明亮 | 调紧音锤, 使延音踏板、钢琴本体等的混响更加响亮的调节。 适合于宏亮明快、高亢激昂的乐曲。适合于宏亮明快、高亢激昂的曲子。 | A6 |
| 干净 | 调紧音锤, 琴键力度轻, 使混响清脆流畅的调节。 | C#6 |
| 强劲 | 加强音锤的反应, 强化各种音效或混响的调节。 适合于抑扬动感的乐曲。 | D#6 |
| 忧暗 | 调紧音锤, 琴键力度重, 使混响比较独特的低沉的调节。 | F#6 |
| 丰富多彩 | 加强音锤的反应速度, 琴键力度轻, 使混响丰富多样的调节。 | G#6 |
| 古典 | 可以模拟古典派到浪漫派时代所使用钢琴的调节。 | A#6 |

选择声音效果

按住“音色选择”按钮, 再按 C6 ~ A#6 键进行选择。



8 耳机声音效果 (Spatial Headphone Sound)

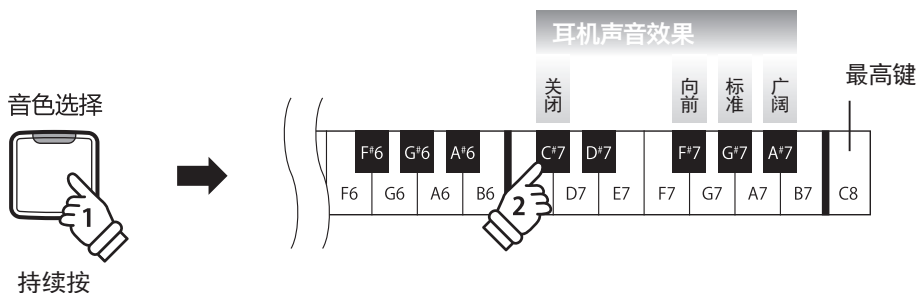
为了使戴耳机演奏时有更加舒适的感觉而特意制作的模拟原声钢琴声音的耳机音色。模拟的声音有立体感和现场感。即使戴着耳机演奏, 也不会有听觉上的不协调感, 较长时间下也不易疲惫。

■ 耳机声音效果的种类

| 名称 | 说明 | 键 |
|--------------|-----------------|-----|
| 关闭 (OFF) | 不附加任何效果的状态。 | C#7 |
| 向前 (Forward) | 强调的是定位于前方的立体感。 | F#7 |
| 标准 (Normal) | 能够取得全方位平衡的立体感。 | G#7 |
| 广阔 (Wide) | 强调的是左右横向宽度的立体感。 | A#7 |

■ 耳机声音效果的设定

持续按“音色选择”按钮, 再按想要设定的种类所对应的黑键。



9 耳机类型 (Phones Type)

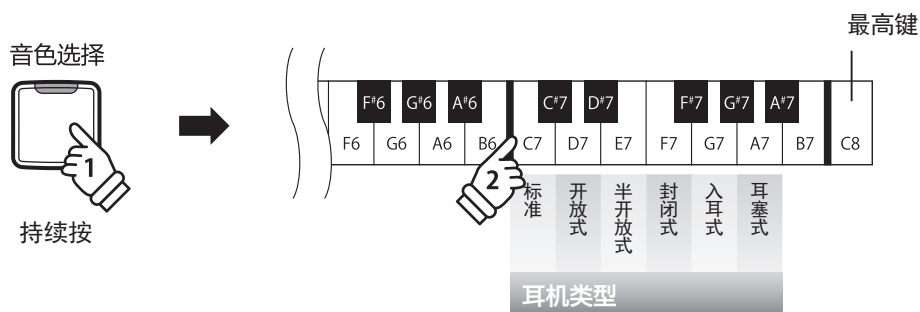
耳机有很多不同的类型,大致可以分为 5 种:开放式、封闭式、半开放式、入耳式、耳塞式。KDP110 内置了针对这 5 种耳机各自特点的专用设定,可以根据耳机种类选择最合适的音质效果来进行演奏。

■ 耳机类型的种类

| 名称 | 说明 | 键 |
|------------------|------------------|----|
| 标准 (Normal) | 没有对普通的耳机进行专业的设定。 | C7 |
| 开放式 (Open) | 适用于开放式耳机的设定。 | D7 |
| 半开放式 (Semi-open) | 适用于半开放式耳机的设定。 | E7 |
| 封闭式 (Closed) | 适用于封闭式耳机的设定。 | F7 |
| 入耳式 (Inner-ear) | 适用于入耳式耳机的设定。 | G7 |
| 耳塞式 (Canal) | 适用于耳塞式耳机的设定。 | A7 |

■ 耳机类型的设定

持续按“音色选择”按钮,再按想要选择的耳机类型所对应的白键。



自动关机设置 (Auto Power Off)

KDP110 数码钢琴具备节电功能, 经过一定时间不激活钢琴, 钢琴电源将自动关闭。

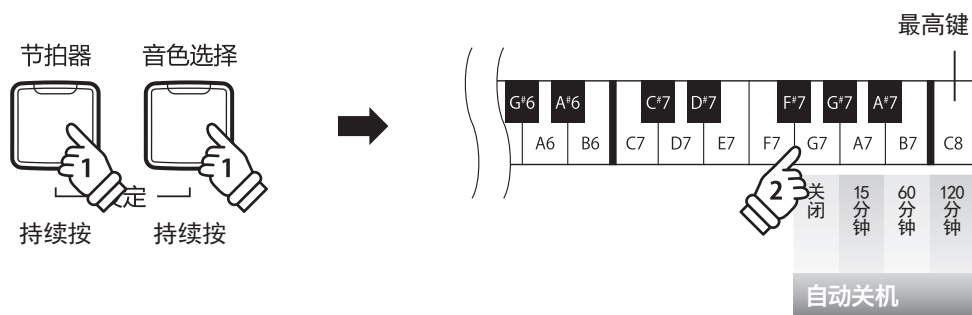
■ 自动关机设置

| 自动关机时间 | 说明 | 键 |
|--------|-----------------------|----|
| 关闭 | 设定为不自动关机。(初始设置) | G7 |
| 15 分钟 | 15 分钟不激活钢琴, 电源将自动关闭。 | A7 |
| 60 分钟 | 60 分钟不激活钢琴, 电源将自动关闭。 | B7 |
| 120 分钟 | 120 分钟不激活钢琴, 电源将自动关闭。 | C8 |

■ 选择自动关机设置

同时持续按“节拍器”按钮和“音色选择”按钮, 然后按代表想要选择的自动关机设置的琴键。

* 自动关机设置将自动保存, 并在每一次开启钢琴的时候启动。

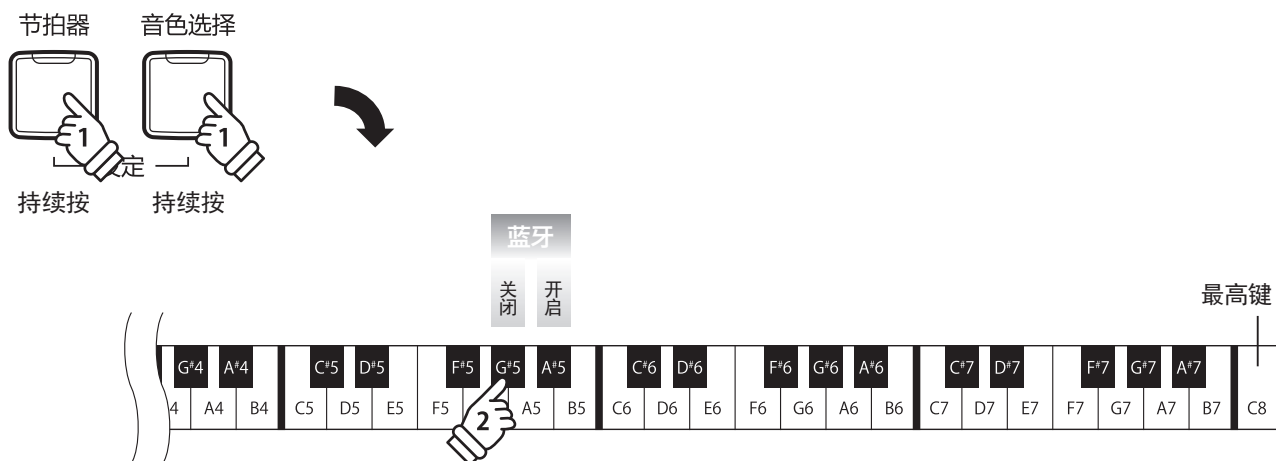


Bluetooth® MIDI

蓝牙 MIDI 设置是指将 KDP110 数码钢琴的蓝牙 MIDI 功能设置为开启或关闭状态。当开启此功能并连接智能手机、平板电脑等具备蓝牙功能的智能设备时,可以使用这些设备中的应用软件体验更多的娱乐功能。

■更改蓝牙 MIDI 开 / 关设置

同时持续按“节拍器”按钮和“音色选择”按钮,然后再按想要选择的蓝牙 MIDI 设置所对应的琴键。G#5 键表示关闭(蓝牙关闭) A#5 键表示开启(蓝牙开启)。



在 KDP110 数码钢琴蓝牙 MIDI 设置为开启的状态下,开启智能设备(智能手机、平板电脑等)中应用软件内的蓝牙功能,并在蓝牙搜索列表中选择“KDP110 数码钢琴”进行连接,连接后即可进行蓝牙 MIDI 传输。

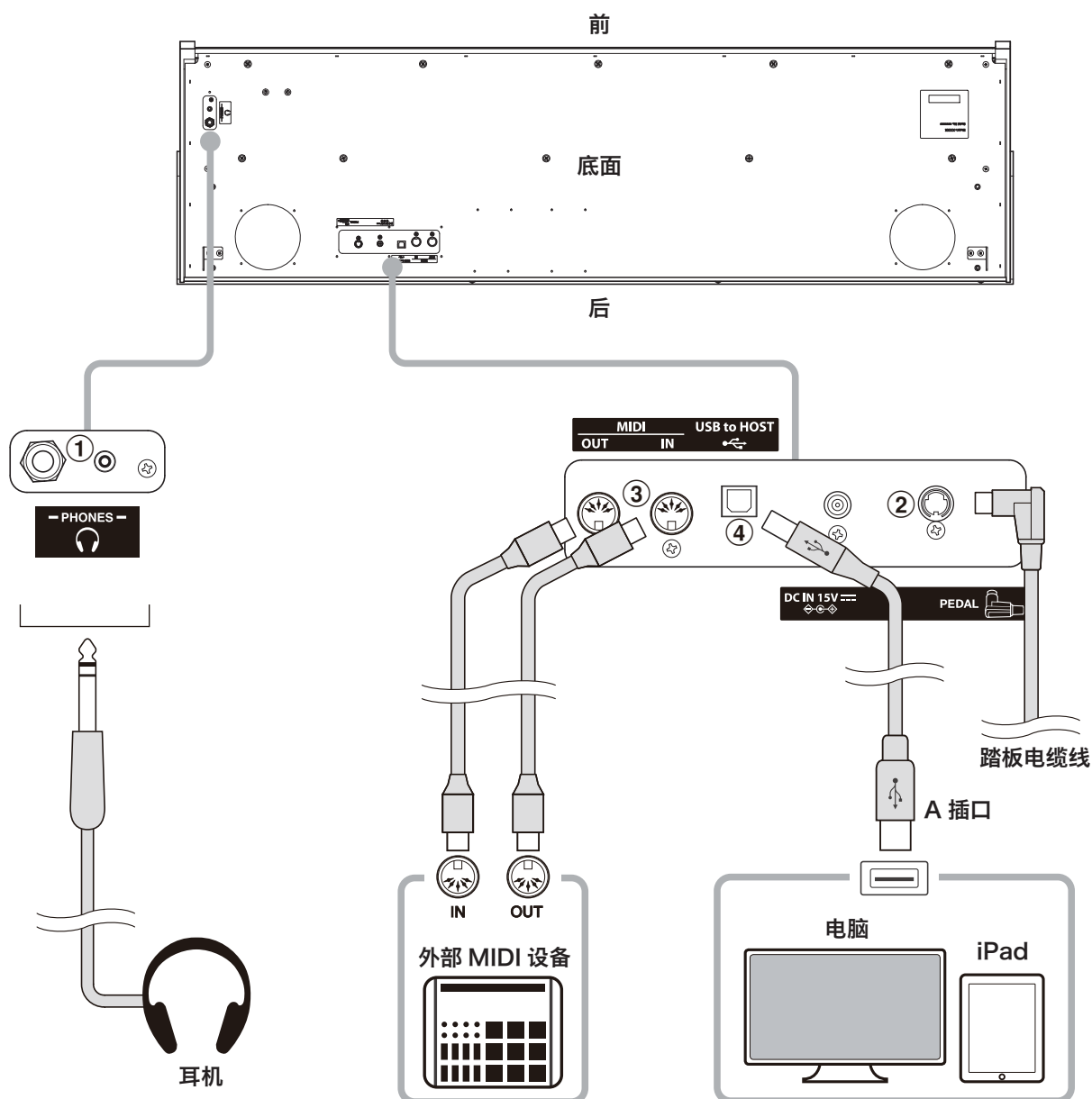
* 在使用程序前,请务必确认河合公司的主页上,各种程序最新的对应状况以及操作环境等信息。

<http://www.kawai-global.com/support/bluetooth/>

* 智能设备周边有多台 KDP110 数码钢琴的情况下,请只把要连接的 KDP110 数码钢琴的蓝牙 MIDI 设定为开启。

* 当 KDP110 数码钢琴使用蓝牙 MIDI 功能连接蓝牙时,琴体后部插孔 USB MIDI 和 MIDI 功能无效。

连接其它设备 (Connecting to Other Devices)



① 耳机插口 (6.3mm 耳机插口、3.5mm 耳机插口)

这些插口用于将耳机与 KDP110 数码钢琴相连。可以同时连接使用两副耳机。当耳机被连接后，扬声器将不发声。

② 踏板插口

此插口用于将踏板板连接到 KDP110 数码钢琴上(参考 46 页)。

③ MIDI 输入 / 输出接口

此接口用于连接与 MIDI 规格匹配的乐器。

④ USB to HOST (USB 插口)

用市面上销售的 USB 数据线与电脑或 Apple 公司 iPad 连接的话，KDP110 数码钢琴被识别为 MIDI 装置，可以收发 MIDI 信息。USB 插口分 A 插口和 B 插口。A 插口用于连接电脑，B 插口则用于连接数码钢琴。

因为 iPad 没有连接 A 插口的装置，所以连接的时候需要使用 Apple 公司生产的交换适配器。



与其它设备连接的时候请先关闭 KDP110 数码钢琴的电源。如在开机状态下操作，数码钢琴会发出噪音，此时增幅器的保护回路将开始工作，钢琴可能会无法发声。这种情况下请重启电源。

■关于 USB 驱动程序

通过 USB 连接电脑和数码钢琴进行数据交换的时候,为使数码钢琴能够进行正确的操作,需要在电脑里安装软件(USB-MIDI 驱动程序)。

根据使用电脑的 OS 不同,使用的 USB-MIDI 驱动程序也会有差异,请仔细阅读下面的说明后再使用。

| OS | |
|---|---|
| Windows Vista (SP1,SP2) Windows Vista 64-bit (SP1,SP2) Windows 7 Windows 7 64-bit Windows 8 Windows 8 64-bit Windows 8.1 Windows 8.1 64-bit Windows 10 Windows 10 64-bit | 这些系统搭载了标准 USB-MIDI 驱动程序,当电脑连接本数码钢琴时会自动安装这个 USB-MIDI 程序。用应用软件与本数码钢琴进行 MIDI 通信时请指定“USB-MIDI”。 |
| Windows Vista (无 SP) Windows Vista 64-bit (无 SP) | 不支持 USB-MIDI。请将系统升级至 SP1 或 SP2。 |
| Windows 98 SE Windows 2000 Windows ME Windows XP (无 SP,SP1,SP2,SP3) Windows XP 64-bit | 不支持 XP 之前的 Windows 版本。请使用市面上销售的 MIDI 接口设备进行 MIDI 的连接。 |
| Mac OS X 10.0 之后 | Mac OS X 10.0 之后系统下被自动识别为 USB-MIDI 设备,无需另装驱动程序。用应用软件与本数码钢琴进行 MIDI 通信时请指定“USB-MIDI”。 |
| Mac OS 9.2.2 之前 | 不支持 Mac OS 9.2.2 之前的 OS。请使用市面上销售的 MIDI 接口设备进行 MIDI 的连接。 |

■关于 USB 的注意事项

MIDI 和 USB 同时连接时,USB 被优先使用。

数码钢琴和电脑通过 USB 数据线连接时,请先连接 USB 数据线再接入数码钢琴的电源。

数码钢琴和电脑通过 USB 连接时,需要一定时间通信才会开始。

数码钢琴和电脑通过集线器连接,操作不稳定的情况下,请直接用电脑的 USB 端口来连接。

在进行以下操作时,开启或关闭数码钢琴的电源,或拔插 USB 数据线的話,有可能会使电脑和数码钢琴的操作变得不稳定。“硬件安装中”、“电脑启动中”、“MIDI 应用程序运行中”、“和电脑通信中”、“省电模式待机中”

根据电脑的设置不同,USB 会有运行异常的情况。请仔细阅读您使用电脑的使用说明书,进行正确的设置。

故障排除 (Troubleshooting)

| | 状况 | 原因以及解决方法 | 页码 |
|-----------------------|---------------------------------------|--|--------------------------|
| 电源 | 乐器无法开启 | 检查电源线是否牢固地连接乐器和 AC 插座。 | 11 页 |
| | 一定时间不激活，钢琴电源将自动关闭 | 检查“自动关机”功能是否启动。 | 38 页 |
| 音色 | 乐器开启，然而当弹奏键盘却听不到乐声。 | 检查“主音量”滑条是否被设置在最低位置。 | 11 页 |
| | | 检查耳机（或耳机插头）是否连接在耳机插孔上。 | 11 页 |
| | | 检查 MIDI 设置菜单中的“本地控制” [Local Control] 是否开启。 | “MIDI 设置 PDF 说明书” 5 页 |
| | 当以较大音量水平弹奏钢琴，音色失真。 | 检查“主音量”滑条是否被设置在适宜的水平，若失真较严重，请减小音量。 | 11 页 |
| | 当以钢琴音色演奏时，听到奇怪的音色或杂音。 | KDP110 数码钢琴尝试着尽可能准确的再现如声学大钢琴般洪亮丰满的音色。这主要包括延音共振和其它精细特点的再现，有助于钢琴整体演奏。 声学大钢琴的音色具有复杂的回响，根据听众位置或环境的不同，听到的琴声也会有所变化。另外，用力单独弹奏一个琴键和在曲子的弹奏出这个琴键的琴声也有所不同。这并非异常。 | 30 页 31 页 |
| 踏板 | 踏板不稳定或完全失效。 | 检查踏板线是否牢固地连接乐器。 | 46 页 |
| | 当压低踏板，踏板板不稳定。 | 检查踏板支撑螺栓是否与地面接触，并牢固支撑踏板板。 | 46 页 |
| | 即使当不踩压延音踏板时，最高的 18 个音符持续的要比相邻的音符长。 | 这属于正常情况，并且会复制声学大钢琴的无阻尼音。（典型的高音的 2 个八度音） | — |
| USB MIDI、MIDI、蓝牙 MIDI | 用 USB 电线或 USB-MIDI 接头连接电脑之后，按键时软件无反应。 | 确认电脑是否正确安装了 USB MIDI 驱动程序。 | 41 页 |
| | | 确认软件输出设备是否设定为 [USB Audio Device]。 | 41 页 |
| | | 确认数码钢琴没有使用蓝牙 MIDI 功能跟其他智能设备连接上。 | 39 页 |
| | 数码钢琴无法用蓝牙功能连接智能设备中的 App 软件。 | 确认数码钢琴的蓝牙 MIDI 功能是否设置在 [开] 的状态。 确认智能设备的蓝牙功能是否设置在 [开] 的状态。 进入智能设备的设置界面 → [蓝牙设置] → [我的设备] → 选择数码钢琴 → 删除存储记录 [忽略此设备] 之后，重启数码钢琴和智能设备确认是否可以连接。 | 39 页 |

安装指南 (Assembly Instructions)



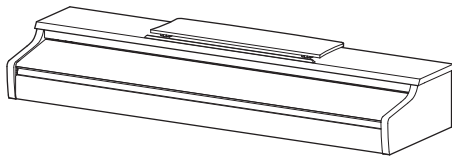
在安装 KDP110 数码钢琴前, 请仔细阅读安装指南。

请确保两名或两名以上工作人员进行安装, 当抬起乐器主部件竖立安装乐器时, 请参照此安装指南第 3 步骤。

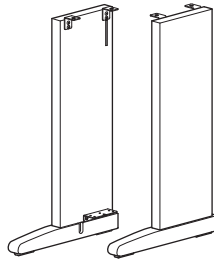
■ 部件

安装 KDP110 数码钢琴前, 请确保以下部件齐全。

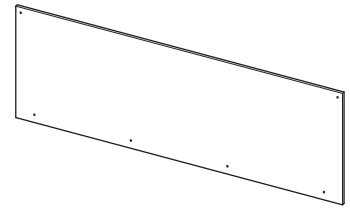
请准备十字头螺丝刀。(未配备)



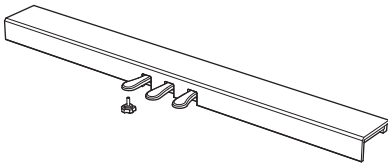
① 主部件



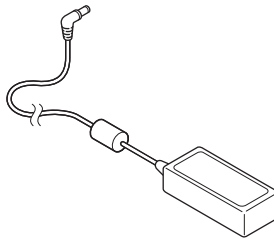
② 侧面板
(左, 右)



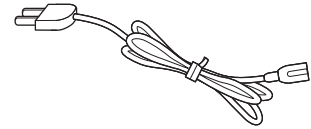
③ 背板



④ 踏板板
(包括支撑螺栓)



⑤ AC/DC 适配器



⑥ 电源线

螺丝组

⑦ 螺丝 (附平垫圈和弹簧垫圈) : 4个



⑧ 黑色长螺丝 (4×30mm) : 2个*



⑨ 黑色短螺丝 (4×20mm) : 4个*



⑩ 银色螺丝 (4×16mm) : 4个



* 当琴体颜色是白色时, 请使用银色螺丝, 而非黑色螺丝。

⑪ 耳机挂钩组 × 1

耳机挂钩 × 1



固定螺丝 × 2



1. 组装侧面板②至踏板板④

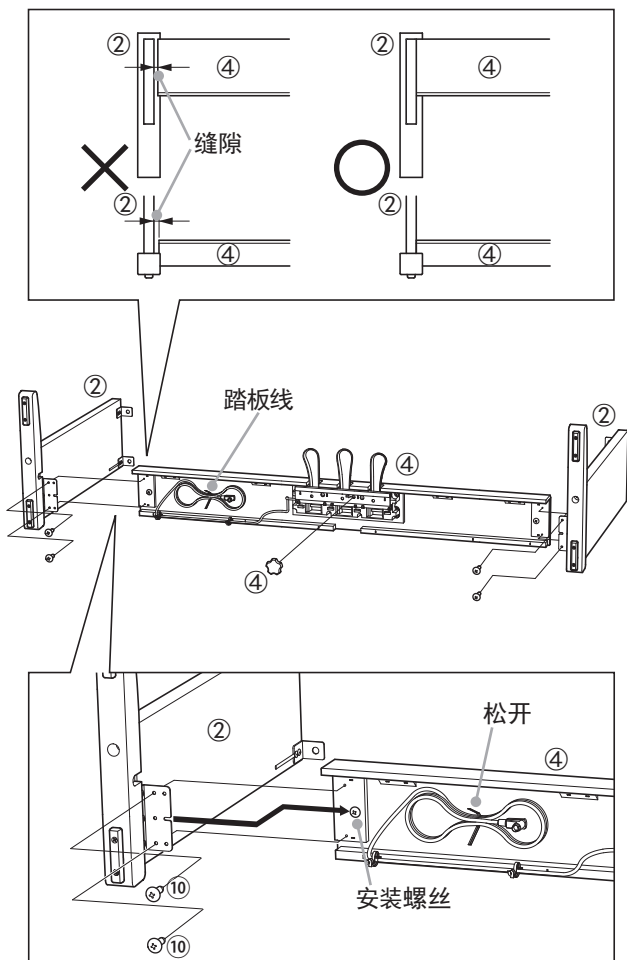
松开并延展固定于踏板板④底部的踏板线。

使用位于踏板板④两端的安装螺丝将踏板板④与侧面板②连接。

确保左侧面板与右侧面正确连接。

确保踏板板与侧面板紧密连接，且在连接部分没有缝隙。

将4个银色螺丝⑩插入如图所示的孔内，并牢固地将踏板板连接于侧面板的左右两侧。



2. 安装背板③

请将已安装的踏板板和侧面板竖立于地面上。

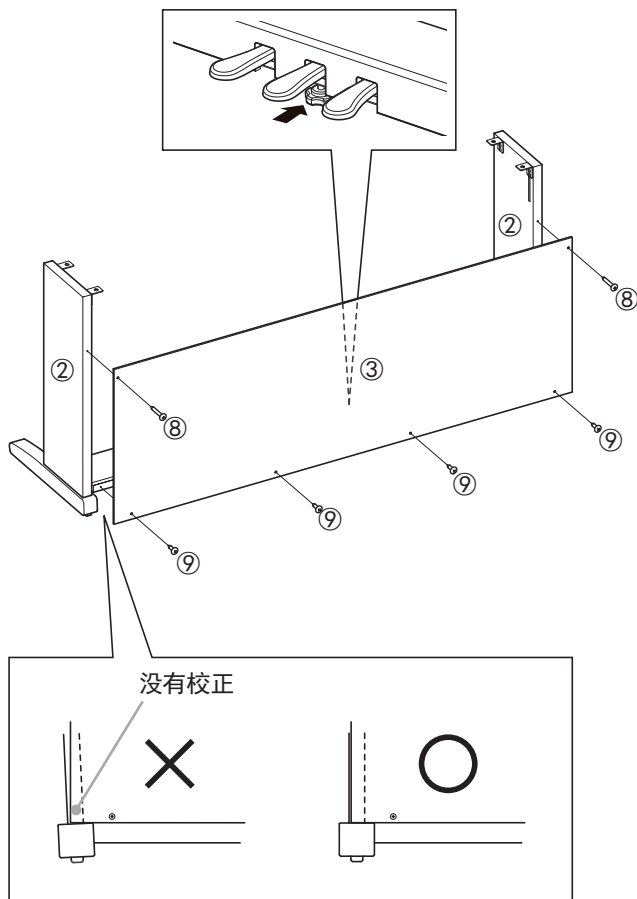
*确保调节螺栓附着在踏板板上。

首先使用2个黑色长螺丝⑧* 将背板③与左右侧面板连接，暂时留有1~2mm的间隙，先不用完全拧紧。

然后再使用4个黑色短螺丝⑨* 将背板底部连接至踏板板。

最后将黑色长螺丝⑧* 完全拧紧，并确保背板③与左右侧面板②紧密连接，无倾斜无缝隙。

*当琴体颜色是白色时，请使用银色螺丝，而非黑色螺丝。



3. 安装主部件①



确保两名或两名以上人员遵照下列步骤进行安装。

抬起主部件①，并小心将其安置在琴架上。

将主部件面朝前安置在琴架上后，从顶部俯视，可以看到金属配件的孔。

将主部件轻轻地向后滑动，直到侧面板内部附件牢固地将其锁定在琴架上。

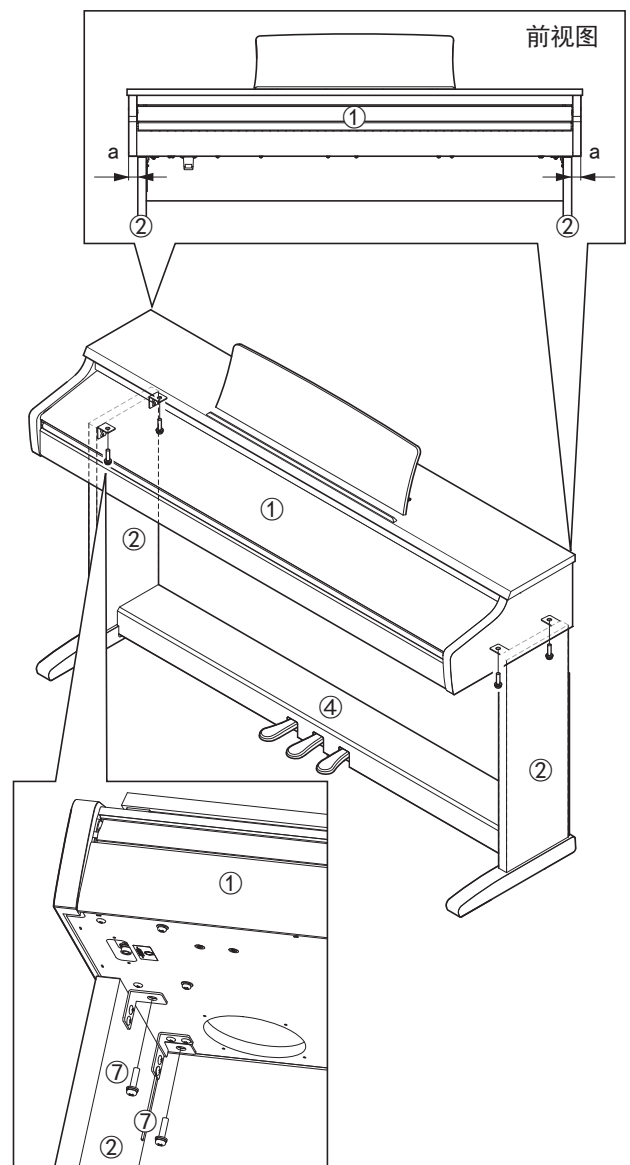
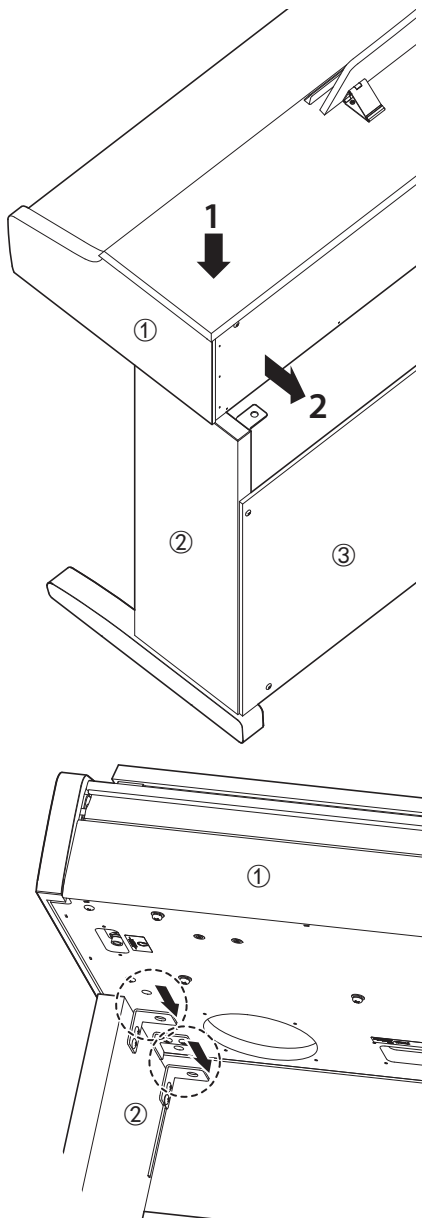


当将主部件放置在琴架上时，请注意以免夹伤手指。

使用四个螺丝（附有平垫圈和弹簧垫圈）⑦将主部件连接至琴架。



确保固定紧所有螺丝，且主部件也须牢固地固定在琴架上。

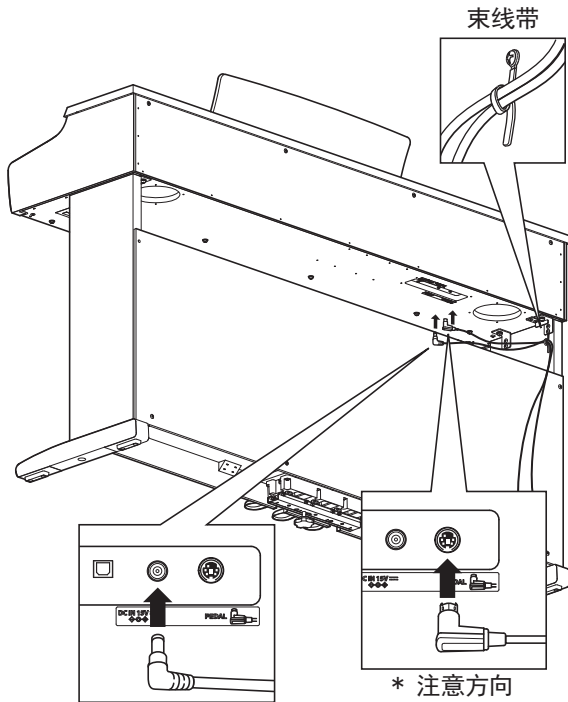


4. 连接踏板线和 AC/DC 适配器

将踏板线连接至主部件下的“PEDAL”踏板插孔。

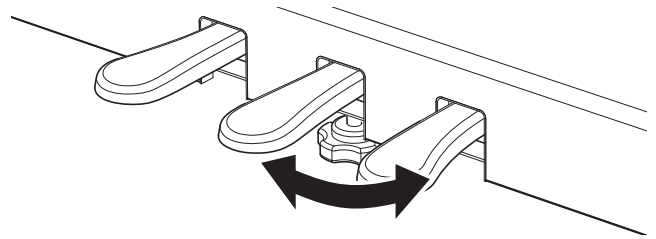
将 AC/DC 适配器⑤连接至“DC IN”插孔。

使用束线带固定电线。



6. 调整踏板支撑螺栓

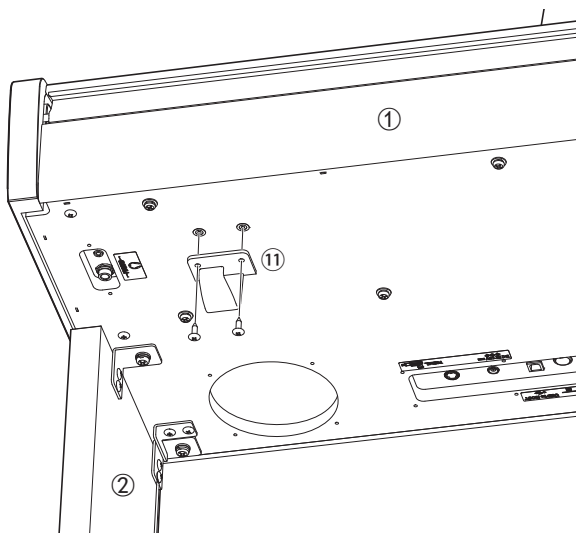
逆时针方向转动螺栓，直到它与地面接触并牢固地支撑。



当移动乐器时，请调节或取下踏板支撑螺栓，待乐器移动完后，再重新调节。

5. 安装耳机挂钩 (此安装项目可自由选择，并非强制性安装项目)

如有需要，可使用配有的两个螺丝将耳机挂钩安装至主部件底部。



演示乐曲列表 (Demo Song List)

| 键 | No. | 音色名称 (乐曲名称) | 作者 |
|----|-----|---|-----------------|
| A0 | 1 | 三角钢琴 (La Campanella) | Liszt |
| B0 | 2 | 大钢琴 (原创) | KAWAI |
| C1 | 3 | 柔和三角钢琴 (Sonata No.30 Op.109) | Beethoven |
| D1 | 4 | 现代钢琴 (原创) | KAWAI |
| E1 | 5 | 古典电钢琴 (原创) | |
| F1 | 6 | 现代电钢琴 (原创) | |
| G1 | 7 | 爵士风琴 (原创) | |
| A1 | 8 | 教堂风琴 (Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme.") | Bach |
| B1 | 9 | 羽管键琴 (French Suite No.6) | KAWAI |
| C2 | 10 | 电颤琴 (原创) | |
| D2 | 11 | 弦乐合奏 (Le quattro stagioni: la "Primavera") | Vivaldi |
| E2 | 12 | 慢弦乐 (原创) | KAWAI |
| F2 | 13 | 合奏 (Londonderry Air) | Irish folk song |
| G2 | 14 | New Age Pad (原创) | KAWAI |
| A2 | 15 | 氛围音乐 (原创) | |

音乐会魔法乐曲列表 (Concert Magic Song List)

| 键 | No. | 乐曲名称 | 作者 |
|-----|-----|-------------------------------------|--------------------|
| A0 | 1 | Twinkle, Twinkle, Little Star | French folk song |
| A#0 | 2 | I'm A Little Teapot | Traditional |
| B0 | 3 | Mary Had A Little Lamb | American folk song |
| C1 | 4 | London Bridge | Traditional |
| C#1 | 5 | Row, Row, Row Your Boat | American folk song |
| D1 | 6 | Frère Jacques | French folk song |
| D#1 | 7 | Old MacDonald Had A Farm | American folk song |
| E1 | 8 | Hark The Herald Angels Sing | Mendelssohn |
| F1 | 9 | Jingle Bells | Traditional |
| F#1 | 10 | Deck The Halls | Welsh Air |
| G1 | 11 | O Come All Ye Faithful | J.Reading |
| G#1 | 12 | Joy To The World | Traditional |
| A1 | 13 | Silent Night | Traditional |
| A#1 | 14 | We Wish You A Merry Christmas | British folk song |
| B1 | 15 | Battle Hymn Of The Republic | Traditional |
| C2 | 16 | Yankee Doodle | American folk song |
| C#2 | 17 | Londonderry Air | Irish folk song |
| D2 | 18 | Clementine | American folk song |
| D#2 | 19 | Auld Lang Syne | Scottish folk song |
| E2 | 20 | Oh Susanna | S.C.Foster |
| F2 | 21 | The Camptown Races | S.C.Foster |
| F#2 | 22 | When The Saints Go Marching In | American folk song |
| G2 | 23 | The Entertainer | S.Joplin |
| G#2 | 24 | William Tell Overture | Rossini |
| A2 | 25 | Andante from Symphony No.94 (Haydn) | Haydn |
| A#2 | 26 | Für Elise | Beethoven |
| B2 | 27 | Clair De Lune | Debussy |
| C3 | 28 | Skater's Waltz | E.Waldteufel |
| C#3 | 29 | Blue Danube Waltz | Strauss |
| D3 | 30 | Gavotte (Gossec) | Gossec |
| D#3 | 31 | Waltz Of The Flowers | Tchaikovsky |
| E3 | 32 | Bridal Chorus | Wagner |
| F3 | 33 | Wedding March | Mendelssohn |
| F#3 | 34 | Pomp And Circumstance | Elgar |
| G3 | 35 | When Irish Eyes Are Smiling | E.R.Ball |
| G#3 | 36 | Chiapanecas | Mexican folk song |
| A3 | 37 | Santa Lucia | Naplish folk song |
| A#3 | 38 | Funiculì Funiculà | L.Denza |
| B3 | 39 | Romance De L' amour | Spanish folk song |
| C4 | 40 | My Wild Irish Rose | Chauncy Alcote |

教程功能乐曲列表 (Lesson Function Song Lists)

| No. | 布尔格缪勒 25 首练习曲 |
|-----|--------------------|
| 1 | La candeur |
| 2 | Arabesque |
| 3 | Pastorale |
| 4 | Petite réunion |
| 5 | Innocence |
| 6 | Progrès |
| 7 | Courant Limpide |
| 8 | La gracieuse |
| 9 | La chasse |
| 10 | Tendre fleur |
| 11 | La bergeronnette |
| 12 | Adieu |
| 13 | Consolation |
| 14 | La styrienne |
| 15 | Ballade |
| 16 | Douce plainte |
| 17 | Babillarde |
| 18 | Inquiétude |
| 19 | Ave Maria |
| 20 | Tarentelle |
| 21 | Harmonie des anges |
| 22 | Barcarolle |
| 23 | Retour |
| 24 | L'hirondelle |
| 25 | La chevaleresque |

| 车尔尼 30 首练习曲 |
|---------------------------|
| No.1 to No.30 |
| 拜尔钢琴教学 126 首 (包含变奏曲 20 首) |
| No.1 (1-1 to 1-12) |
| No.2 (2-1 to 2-8) |
| No.3 to No.106 |

| No. | 艾尔弗雷德基础 1A |
|-----|--|
| 1 | Right & Left |
| 2 | Left & Right |
| 3 | Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea |
| 4 | Hand-Bells |
| 5 | Jolly Old Saint Nicholas |
| 6 | Old MacDonald |
| 7 | Batter Up! |
| 8 | My Clever Pup |
| 9 | The Zoo |
| 10 | Playing in a New Position |
| 11 | Sailing |
| 12 | Skating |
| 13 | Wishing Well |
| 14 | Rain, Rain! |
| 15 | A Happy Song |
| 16 | Position C |
| 17 | A Happy Song |
| 18 | See-Saws |
| 19 | Just a Second! |
| 20 | Balloons |
| 21 | Who's on Third? |
| 22 | Mexican Hat Dance |
| 23 | Rock Song |
| 24 | Rockets |
| 25 | Sea Divers |
| 26 | Play a Fourth |
| 27 | July the Fourth! |
| 28 | Old Uncle Bill |
| 29 | Love Somebody |
| 30 | My Fifth |
| 31 | The Donkey |
| 32 | Position G |
| 33 | Jingle Bells! |
| 34 | Willie & Tillie |
| 35 | A Friend Like You |
| 36 | My Robot |
| 37 | Rockin' Tune |
| 38 | Indian Song |
| 39 | Raindrops |
| 40 | It's Halloween! |
| 41 | Horse Sense |

| No. | 艾尔弗雷德基础 1B |
|-----|---------------------------------|
| 1 | Step Right Up! |
| 2 | The Carousel |
| 3 | Hail to Thee, America! |
| 4 | Brother John |
| 5 | Good Sounds |
| 6 | The Cuckoo |
| 7 | Money Can't Buy Ev'rything! |
| 8 | Ping-Pong |
| 9 | Grandpa's Clock |
| 10 | When the Saints Go Marching In |
| 11 | G's in the "BAG" |
| 12 | Join the Fun |
| 13 | Oom-Pa-pa! |
| 14 | The Clown |
| 15 | Thumbs on C! |
| 16 | Waltz Time |
| 17 | Good King Wenceslas |
| 18 | The Rainbow |
| 19 | Yankee Doodle |
| 20 | The Windmill |
| 21 | Indians |
| 22 | New Position G |
| 23 | Pedal Play |
| 24 | Harp Song |
| 25 | Concert Time |
| 26 | Music Box Rock |
| 27 | A Cowboy's Song |
| 28 | The Magic Man |
| 29 | The Greatest Show on Earth! |
| 30 | The Whirlwind |
| 31 | The Planets |
| 32 | C Major Scale Piece |
| 33 | G Major Scale Piece |
| 34 | Carol in G Major |
| 35 | The Same Carol in C Major |
| 36 | French Lullaby |
| 37 | Sonatina |
| 38 | When Our Band Goes Marching By! |

■ 关于教程乐曲书

《布尔格缪勒 25 首练习曲》、《车尔尼 30 首练习曲》、《拜尔钢琴教学》以及《艾尔弗雷德基础 1A 和 1B》是另售的。详情请咨询您当地的销售点。您也可以直接联系艾尔弗雷德国际办公室，联系方法如下：

美国 / 加拿大

Alfred Music Publishing
PO Box 10003
Van Nuys, CA 91410
Tel: +1 (800) 292-6122
Email: sales@alfred.com
Website: <http://www.alfred.com>

澳大利亚

Alfred Publishing Australia
PO Box 2355
Taren Point NSW 2229
Tel: +61 (02) 9524 0033
Email: sales@alfredpub.com.au

技术规格 (Specifications)

■ KAWAI KDP110 数码钢琴

| | | |
|-------|---|--|
| 键盘 | 88键 (Responsive Hammer Compact II) | |
| 音色源 | 88 键琴采样谐波成像 | |
| 内置音色 | 三角钢琴、大钢琴、柔和三角钢琴、现代钢琴、古典电钢琴、现代电钢琴、爵士风琴、教堂风琴、羽管键琴、电颤琴、弦乐合奏、慢弦乐、合奏、New Age Pad、氛围音乐 | |
| 复音 | 最大复音数 192 复音 | |
| 混响 | 房间音效混响、休息厅音效混响、小型音乐厅音效混响、大型音乐厅音效混响、现场音乐厅音效混响、大教堂音效混响 | |
| 内置录音器 | 3 首乐曲录制, 录音容量大约为 10000 个音符 | |
| 教程 | 拜尔 126 曲 (包含变奏曲 20 首)、布尔格缪勒全 25 首、车尔尼全 30 首、艾尔弗雷德基础 1A 和 1B (全曲) (右手 / 左手声部可以单独播放、可以变更节拍) | |
| 节拍器 | 节拍: 1/4、2/4、3/4、4/4、5/4、3/8、6/8 速度: 10 ~ 300 bpm | |
| 演示乐曲 | 15 首 | |
| 键盘模式 | 双音色演奏模式 (可调节音量平衡) 双钢琴模式 | |
| 声音效果 | 智能设置: | 10 种调音效果。 |
| | 详细设置: (可用 iPad App 软件调节) | 键盘力度灵敏度、止音器共鸣、止音效果、音锤延迟、顶盖模拟、消音时间、最小触感、拉伸调音、音律、主音律、琴键音量、延音开启反应灵敏度、柔音踏板效果程度 |
| 其他功能 | 延音共振、混响、琴键力度、调音、移调、明亮度、耳机声音效果、耳机种类、自动关机、蓝牙 MIDI、传送程序变更编码、MIDI 通道、本地控制、多音色模式 | |
| 蓝牙 | 蓝牙 4.1 Bluetooth low energy 低功耗应用 | |
| 踏板 | 延音踏板、柔音踏板、保留音踏板 | |
| 插孔 | MIDI (输入 / 输出)、耳机 ×2、USB to HOST | |
| 扬声器 | 12cm × 2 | |
| 输出功率 | 20W × 2 | |
| 耗电量 | 11W | |
| 键盘盖 | 推滑式 | |
| 尺寸 | 1360 (W) × 405 (D) × 855 (H) mm (乐谱架放下时) | |
| 重量 | 39kg | |

* 此技术规格以及附属品若因改良而进行变更时, 恕不另行通知。

Information about Bluetooth®

| | |
|---|--|
| <p>For USA, Canada</p> <p>It is strictly forbidden to use antenna except designated. This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.</p> <p>For Canada</p> <p>This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:</p> <p>(1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p> <p>Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <p>(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</p> | <p>For Taiwan</p> <p>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。</p> <p>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p> |
| <p>For Mexico</p> <p>PIANO DIGITAL MARCA: KAWAI MODELO: MBH7BLZ07 IFETEL: NYCE/CT1083/16/TS</p> <p>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:</p> <p>(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</p> | <p>For China</p> <ol style="list-style-type: none"> 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz 等效全向辐射功率(EIRP)：天线增益<10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm 最大功率谱密度：天线增益<10dBi 时：≤20 dBm / MHz (EIRP) 载频容限：20 ppm 带外发射功率(在2.4-2.4835GHz 频段以外)≤-80 dBm / Hz (EIRP) 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)： ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自接天线或改用其它发射天线； 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 不得在飞机和机场附近使用。 本设备包含型号核准代码(分别)为：CMIIT ID: 2016DP6970的无线电发射模块。 |
| <p>For South Africa</p> <p>ICSA TA-2016/2398 APPROVED</p> | <p>For Korea</p> <ol style="list-style-type: none"> 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다 B급 기기 (가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. 인증을 받은 상표 KAWAI 이름: KAWAI 기자재 명칭: 특정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기) MBH7BLZ07 모델명: MBH7BLZ07 제조년 월: 제품에 붙어있는 라벨을 확인하시기 바랍니다. 제조자: Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd. 일본 원산지: 일본 |
| <p>For Brazil</p> <p>04349-16-10021</p> <p>ANATEL</p> <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para consultas, visite: www.anatel.gov.br</p> | <p>For Argentina</p> <p>Marca: KAWAI Modelo: MBH7BLZ07</p> <p>CNC C-17079</p> <p>For Singapore</p> <p>Complies with IMDA Standards DA1072/8</p> |

